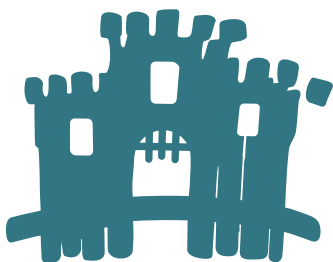


ORGANIZATOR



CO-ORGANIZATOR



**CU
PORTILE
DESCHISE**

zilele culturale EDIȚIA
A 17-A
maghiare din cluj

16–23 august 2026

CAIET-PROGRAM

CUPRINS

VINERI 11
14 august

SÂMBĂȚĂ 12
15 august

DUMINICĂ 15
16 august

LUNI 19
17 august

MARȚI 22
18 august

MIERCURI 28
19 august

JOI 35
20 august

VINERI 45
21 august

SÂMBĂȚĂ 61
22 august

DUMINICĂ 71
23 august

CONCERTE 4

EXPOZIȚII 6

VIZITĂ ÎN TURN. 7

TURURI GHIDATE 8

BIENALA DE MUZICĂ SACRĂ
MAGHIARĂ 9

HARTĂ 46

LOCURI DE DESFĂȘURARE . . . 75

EVENIMENTE PERMANENTE . . .76



zilelemaghiare.ro

 [zilelemaghiarecluj](https://www.facebook.com/zilelemaghiarecluj)

Caietul program al **Zilelor Culturale Maghiare din Cluj**, ediția a XVII-a.

Editat de **Asociația Clujul Comoară** și de **Asociația Zilele Culturale Maghiare din Cluj**.

Apare în 1000 de exemplare.

Organizator principal: **Gergely Balázs**. Director de programe: **Szabó Lilla**.

Director economic: **Csigi Levente**. Coordonator comunicare: **Laura Laurențiu**.

Foto: **Bíró István, Deák Anita, Radu Norbert, Szentes Zágón, Vakarcs Lóránd**.

Copertă și concept grafic: **Könczey Elemér**. Tehnoredactor: **Fazakas Botond**.

Corectură: **Elena Gădălean**. Pregătire tipar: **Idea Plus**. Tipar: **Tipografia Arta**, www.tipoarta.ro.

Contact: 400095 Cluj, str. Iuliu Maniu nr. 2 • E-mail: cluj@zilelemaghiare.ro.

Organizatorii își rezervă dreptul de a modifica programul • Vizitatorii își asumă faptul că fotografiile și filmările în care ar putea să apară pe parcursul Zilelor Culturale Maghiare din Cluj ar putea fi folosite de către organizatori pentru realizarea materialelor print și online.

DRAGI PARTICIPANȚI,

În cultura maghiară, există un joc al copilăriei numit „Aranykapu / Poarta de aur” asemănător cu „Podul de piatră”. În timp ce răsună melodia binecunoscută „Poarta de aur e deschisă, treceți doar prin ea!”, copiii se prind de mâini, formând cu brațele o poartă, iar ceilalți trec pe sub ea cu mare bucurie. Memoria noastră culturală păstrează, de asemenea, o imagine remarcabilă din basmul popular maghiar „Pasărea cu pene de aur”: feciorul de împărat atinge cu o nuiă de aur a șaptea poartă a cetății, care astfel se deschide, dincolo de ea aflându-se copacul răsunător al lumii. Muzica lui va fi auzită departe, în lumea largă, iar oamenii din toate colțurile lumii pornesc la drum pentru a vedea și a auzi minunea.

Iată așadar două porți imaginare, părți inalienabile ale celor mai valoroase moșteniri culturale ale noastre, iar amândouă își deschid larg aripile pentru ca fie copilul jucăuș, fie feciorul de împărat care își încearcă norocul să poată păși într-o lume mai frumoasă și mai bună.

Nu întâmplător mottoul ediției de anul acesta, deja a 17-a, a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj evocă simbolul străvechi al porții deschise.

Pe stema istorică a Clujului se înalță un zid de cetate cu trei turnuri, în mijlocul căruia se află însă nu o poartă închisă, ci una deschisă. Acest detaliu nu este doar o podoabă heraldică, ci unul dintre mesajele cele mai importante ale orașului: zidurile Clujului păzesc valorile create aici, dar poarta sa rămâne deschisă pentru toți cei care vin cu intenții pașnice și sunt, la rândul lor, gata să adauge ceva la moștenirea Orașului Comoară. (Cu atât mai dureros este faptul că această stemă istorică se află în prezent, în mod nedemn, acoperită pe fațada vechii primării. Ar trebui să o arătăm cu mândrie, nu ar trebui să o ascundem, întrucât nu este doar o amintire a trecutului nostru, ci și o mărturisire de sine mereu valabilă a Clujului).

Zidul cetății este simbolul păstrării, poarta deschisă – simbolul încrederii. Unul ocrotește comorile, celălalt face posibil ca acestea să devină bunuri comune. Cetățile au fost construite, de regulă, pentru a despărți exteriorul de interior, iar în vreme de pericol, pentru a-i ține la distanță pe străini. Cetea noastră este însă construită din alt fel de ziduri: din amintirile noastre comune, din cultura, credința, limba maternă, arta noastră și din responsabilitatea noastră unii față de alții. Iar porțile ei nu le deschidem pentru a lăsa să iasă prin ele valorile noastre, ci pentru a invita înăuntru cât mai mulți oameni. În timpul Zilelor Culturale Maghiare din Cluj, biserici, palate, muzee, școli, curți, străzi și piețe se deschid pentru a arăta tot ceea ce comunitatea maghiară din Cluj și din Transilvania a moștenit, a păstrat, a gândit mai departe și continuă să creeze și astăzi. Clujul a fost dintotdeauna un oraș deschis și primitiv. De-a lungul istoriei sale, mulți au venit aici, aducând cu ei cunoștințe, meșteșuguri, credință, artă, limbă și gânduri noi. Iar orașul nu doar i-a primit, ci, prin spiritul său aparte, i-a transformat cu timpul, pe toți cei dispuși să facă ceva pentru el, în clujeni. Astfel a devenit el cu adevărat un Oraș Comoară: prin faptul că valorile celor care trăiesc aici nu s-au slăbit reciproc, ci, întâlnindu-se unele cu altele, au îmbogățit orașul.

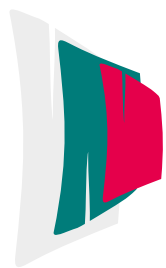
Cred că și astăzi comunitatea maghiară din Cluj este o astfel de comunitate creatoare de valori. Bunurile spirituale, culturale și comunitare create de ea își pot împlini cu adevărat menirea doar dacă nu rămân în spatele unor uși închise, ci devin vizibile, cunoscute și trăite. Deschiderea nu înseamnă, de fapt, renunțare la sine. Dimpotrivă. Doar o comunitate care își cunoaște, prețuiește și își asumă cu încredere propriile valori este capabilă să îi primească pe alții cu porțile deschise.

În acest spirit, așteptăm pe toată lumea la cea de-a 17-a ediție a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj. Îi așteptăm pe clujeni și pe cei care se întorc acasă, pe cei veniți din toată Transilvania și din zonele mai îndepărtate ale Bazinului Carpatic, pe vechii prieteni ai Zilelor Maghiare, precum și pe cei care pășesc acum, pentru prima dată, prin această poartă simbolică.

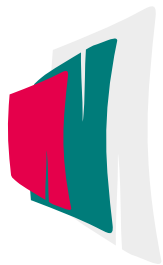
Veniți, cunoașteți-ne comorile, aduceți-le pe ale voastre și fiți părtași la această sărbătoare comună, care ne spune an de an: „Poarta Clujului e deschisă, treceți doar prin ea!”

Gergely Balázs

Organizatorul principal al Zilelor Culturale Maghiare din Cluj



CONCERTE



SÂMBĂȚĂ, 15 AUGUST

Curtea Muzeului de Artă

20:00 **Másik János Heart Rock Company**

DUMINICĂ, 16 AUGUST

Curtea Muzeului de Artă

20:00 **HOBÓ**

LUNI, 17 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

MARȚI, 18 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

Curtea Muzeului de Artă

17:00 **Duo Dénes József – Pethő Csaba**

21:00 **Ferenczi György és az 1-ső Pesti Rackák**

#főter23

20:30 **Concert Little G. Weevil Band**

22:00 **DJ Szoboszlai Zsolt și Gergelyfi Dávid (saxofon)**

MIERCURI, 19 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

Curtea Muzeului de Artă

20:00 **Mardi Gras Jazz Band**

23:00 **Retró MagyaRock**

Curtea REFO

21:00 **Bőrdödös**

Curtea Tineretului

22:00 **Ifi after**

Piața Unirii

19:00 **Pipers of Transylvania**

21:00 **ValMar**

JOI, 20 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

Curtea Muzeului de Artă

17:00 **Néked**

20:00 **Edina and The Cool Cats**

23:00 **Retro party – DJ Moody**

Curtea Folk

20:00 **Kallós 100**

Curtea REFO

21:00 **Katlan**

Curtea Tineretului

20:00 **Hangoló**

22:00 **Ifi after**

Piața Unirii

18:00 **Gală festivă de cântece maghiare și operetă**

21:00 **Heaven Street Seven**

#főter23

20:30 **Tóth Abigél**

22:00 **DJ Győri Csaba**

VINERI, 21 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

Biserica Piaristă Sfânta Treime

19:00 **KlausenMusik 2026: Formația
Concerto Spiralis**

Curtea Folk

20:00 **Concert de muzică populară**

Curtea Muzeului de Artă

20:00 **8LM**

23:00 **Seară de chitară cu Miklós Gyuri**

Curtea REFO

21:00 **FUNKorporation**

Curtea Tineretului

22:00 **Ifi after**

Muzeul Etnografic al Transilvaniei

18:00 **Concert de muzică de cameră**

Piața Unirii

19:00 **Lóci játszík**

21:00 **Magna Cum Laude**

#fötér23

20:30 **DR BRS+Biga+Varga Viktor**

22:00 **DJ Patent**



SÂMBĂȚĂ, 22 AUGUST

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00 **Concert de orgă la prânz**

Curtea Muzeului de Artă

20:00 **USQUE**

23:00 **Concert Don't Stop The Queen**

Curtea REFO

20:30 **Ében**

Piața Unirii

19:00 **Magashegyi Underground**

21:00 **Concert Republic**

Curtea Tineretului

22:00 **Ifi after**

#fötér23

20:30 **Hevesi Tamás**

22:00 **DJ Golyó**

DUMINICĂ, 23 AUGUST

Curtea REFO

17:00 **Formația Karaván**

Curtea Muzeului de Artă

18:00 **Hajdu Klára Quartet**

23:00 **Loose Neckties Society**

Curtea Tineretului

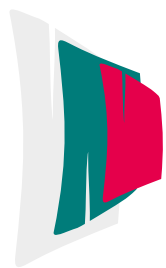
22:00 **Ifi after**

Piața Unirii

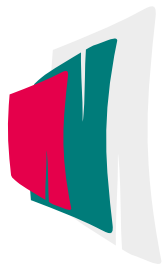
19:30 **Musicalul „Undeva în Europa”**

#fötér23

19:00 **DJ Szoboszlai**



EXPOZIȚII



SÂMBĂȚĂ, 15 AUGUST

11:00 Inaugurarea camerei memoriale a familiei Orosz din Cluj
Salonul Cultural Maghiar al Clujului

15:00 „Martienii”. Oameni de știință și laureați ai Premiului Nobel maghiari.
Strada Universității

15:00 „Legături nescrise”. Expoziție comună Nádudvary Mária și Nádudvary László
Castelul Bánffy din Râscruci

18:00 „Ecurile sufletului”. Expoziția memorială Györkös Mátyi Albert.
Muzeul de Artă

18:30 Expoziția memorială a graficianului Cseh Gusztáv
Muzeul de Artă

DUMINICĂ, 16 AUGUST

10:00 „Frumosule foc”
Parohia Reformată Cluj nr. V. – Galeria Albă

11:00 Makovecz 90
Biserica Reformată a Parohiei Țăietura Turcului – Galeria „Kányafő”

16:00 „Am cântat și eu... Interlocutorii dragi ai lui Kallós Zoltán”. Ciucul de Sus, Ghimeș și Moldova, 1983–2024
Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

17:00 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”.
Muzeul de Artă

18:00 Helikonul ardelean 100
Dialog între imagine și cuvânt în artele vizuale ale Helikonului ardelean.
Muzeul de Artă

LUNI, 17 AUGUST

12:00 Umanism și erudiție. Literatura latină în cultura și filologia maghiară.
Biblioteca Academiei Române din Cluj

16:00 Kallós 100: „Pe urmele lui Kallós Zoltán”
Hotel Central (fostul Melody)

17:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”
B'ART Café

MARȚI, 18 AUGUST

16:00 Ediția a treia a Simpozionului de Artă Plastică de la Rimetea
Galeria „Apáczai”

16:30 Epoca Huniazilor pe cărți poștale vechi
Universitatea Sapientia

17:00 „Csipike 60+”. De ce a devenit piticul rău?
Galeria Quadro, Galeria Aluvial

17:00 Expoziție aniversară: 10 ani de existență a Corului maghiar de copii din Cluj

Opera Maghiară din Cluj

18:00 „La umbră”: Expoziția de fotografii realizate de Szöllősi Mátyás

#főtér23, sală de evenimente

18:00 „Flashback”

Clastrul Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

18:00 „Variațiuni în două acte”. Expoziția artiștilor contemporani din Cluj, Actul I.

Xponential Transylvania

MIERCURI, 19 AUGUST

16:00 Bătălia de la Mohács și Ludovic al II-lea în artele plastice din secolele XVI–XIX

Muzeul de Artă

17:00 „Unduire”. Expoziția de ceramică și grafică a artistului Palkó Ernő.

Galeria Casei Minerva

17:00 HHRF – 50 de ani în slujba maghiarilor din străinătate

Casa Bocskai

17:00 „Quo vadis?”. Expoziție colectivă internațională.

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

18:00–19:00 „Bătăi în ușă. Cei care bat la ușă”

Casa Herepei

19:00 Variațiuni în două acte. Expoziția artiștilor contemporani din Cluj, Actul II.

VOG & Korunk

JOI, 20 AUGUST

17:00–18:00 Tradiție și metamorfoză.

Expoziție de țesături din regiunea Câmpia Transilvaniei.

Muzeul Etnografic al Transilvaniei

17:00 Vernisajul expozițiilor de speologie

Bastionul Croitorilor

19:00 Kallós 100. Expoziție de fotografie din colecția lui Kallós Zoltán.

Curtea Folk

19:00 „Chipurile Clujului”.

Galeria Cluj Art

VINERI, 21 AUGUST

17:30 Art Sympo Festival 2026.

Galeria Annie Klaus

MESE ROTUNDE

 **De la Mohács la Bruxelles: Căutarea drumului Europei Centrale în secolul XXI**
Marți, 18 august, ora 17:00
#főtér23

 **Discuție despre învățământul superior**
Vineri, 21 august, ora 15:00
Curtea universitară

VIZITĂ ÎN TURN

Biserica „Sfântul Mihail”

De luni, 17 august, și până sâmbătă, 22 august, între 10:00 – 17:00.

Duminică, 23 august, între orele 12:00 – 17:00.

TURURI GHIDATE

▶ „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Marti, 18 august, ora 10:00

Miercuri, 19 august, ora 10:00 și ora 17:00

Joi, 20 august, ora 10:00 și 17:00

Vineri, 21 august, ora 10:00 și 17:00

B'ART Café

▶ Viața minunată a lui Bánffy Ádám

Marti, 18 august, ora 15:00

Castelul Bánffy din Răscruci

▶ Tur în fosta biserică iezuită, azi piaristă

Miercuri, 19 august, ora 10:00

Loc de întâlnire: în fața Bisericii Piariste

„Sfânta Treime”

▶ Mumia descultă. Tur pentru copii al expoziției „Zei și muritori din Egiptul Antic”

Miercuri, 19 august, ora 10:00

Necesită bilet de intrare.

Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

▶ Viespile de gubac: arhitecții ascunși ai plantelor

Miercuri, 19 august, ora 10:00-15:00

Joi, 20 august, ora 10:00-15:00

Vineri, 21 august, ora 10:00-15:00

Sâmbătă, 22 august, ora 10:00-15:00

Muzeul Zoologic, Grădina Mikó

▶ Comori nespuse. Istoria Transilvaniei prin obiecte

Miercuri, 19 august, ora 11:00

Necesită bilet de intrare.

Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

▶ Turul Muzeului de Zoologie

Joi, 20 august, ora 14:00

Muzeul Zoologic

▶ Bufnițe, monștri, zâmbete: imagini din istoria Școlii Romano-Catolice pentru fete Marianum

Miercuri, 19 august, ora 16:00

Pornire din fața Facultății de Litere (UBB).

▶ Apărarea Orașului Comoară. Tur ghidat de-a lungul zidurilor de apărare

Joi, 20 august, ora 10:00

Loc de întâlnire: în fața Bastionului Croitorilor.

▶ Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale

Joi, 20 august, ora 10:30

Sâmbătă, 22 august, ora 10:30

Muzeul de Artă

▶ Turul Castelului Bánffy din Răscruci

Joi, 20 august, ora 15:00 (cu acompaniament muzical)

Duminică, 23 august, ora 11:00

Castelul Bánffy Răscruci

▶ Turul expoziției „Csipike 60+”

Joi, 20 august, ora 18:00

Sâmbătă, 21 august, ora 18:00

Galeria Quadro

▶ „În templul științei”. Turul clădirii principale a Universității Babeș Boyai

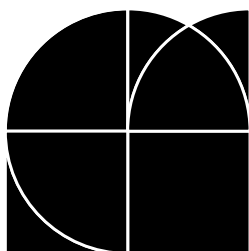
Vineri, 21 august, ora 16:00-17:00

Pornire din fața intrării în clădirea UBB

▶ „Porțile deschise” ale Clujului. Comunități, simboluri, identitate.

Vineri, 21 august, ora 17:00

Pornire din fața Monumentului Memorandiștilor (B-dul. Eroilor)



BIENALA DE MUZICĂ SACRĂ MAGHIARĂ

VINERI, 14 AUGUST

Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

19:00 Concert deschidere: Corul Te Deum și Corul și Orchestra „Sfânta Cecilia”

SÂMBĂTĂ, 15 AUGUST

Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

14:00 Lansarea Antologiei Bienalei de Muzică Sacră Maghiară

Biserica Unitariană

17:00 Concert Corul Vass Lajos și Corul Vox Humana

DUMINICĂ, 16 AUGUST

Biserica Franciscană

9:00 Slujbă. Corul Palestrina

12:00. Slujbă. Corul Vox Humana

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00 Slujbă. Corul Reformat Central

Biserica Reformată XII Mănăstur

10:00 Slujbă. Corul de fete Parlando al Colegiului Papal Reformat

Biserica Reformată III de pe strada Horea

10:00 Slujbă. Corul „Vass Lajos” al profesorilor maghiari din Slovacia

Biserica Unitariană

10:00 Slujbă. Corul de cameră Lux Aurumque

Biserica „Sfântul Mihail”

11:00 Slujbă. Corul Te Deum

16:30 Concert coruri de copii

Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

12:00 Concert Corul „Vass Lajos” al profesorilor maghiari din Slovacia.

Biserica Reformată cu două turnuri

19:00 Sărbătoarea corurilor reformat

LUNI, 17 AUGUST

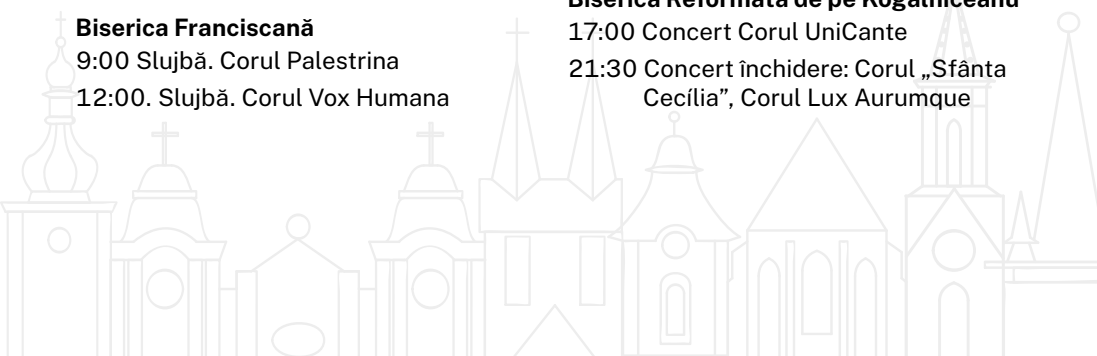
Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

12:00 Masă rotundă (lb. maghiară)

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

17:00 Concert Corul UniCante

21:30 Concert închidere: Corul „Sfânta Cecilia”, Corul Lux Aurumque





zilele culturale
maghiare din cluj

SĂ NE PURTĂM RECIPROC DE GRIJĂ!

Zilele Culturale Maghiare din Cluj au devenit unul dintre cele mai mari evenimente culturale pentru comunitatea maghiară din Ardeal și din întreaga zonă a Bazinului Carpatic. Datele privind participarea din ultimii ani și numărul mare de semnale pozitive primite din partea publicului dovedesc că comunitatea noastră a câștigat, pe bună dreptate, recunoaștere pentru comportamentul său exemplar și civilizat.

În acest spirit și având în vedere faptul că, în perioada festivalului, în special în timpul concertelor, un număr extrem de mare de persoane se vor aduna la evenimente, este esențial să respectăm măsurile de siguranță pentru a putea continua organizarea fără probleme a festivalului în viitor. Astfel, vă rugăm să țineți cont de următoarele reguli:

Copii și persoane în vârstă: Acordați o atenție deosebită copiilor și persoanelor în vârstă. Vă rugăm nu intrați cu copii mici, bebeluși sau cărucioare în mijlocul mulțimii. Recomandăm ca minorii să poarte la ei, în buzunar, ecusoane sau hârtii informative. Pe acestea trebuie trecut numele copilului și numărul de telefon al părinților. Dacă găsiți un copil pierdut, vă rugăm să îl conduceți la unul din punctele de informații.

Animale de companie: Nu recomandăm participarea cu animale de companie. Dacă este absolut necesar, animalul trebuie să aibă botniță sau să fie ținut în lesă sau în transportor, și trebuie să-i fie asigurată igiena.

Gestionarea deșeurilor: Aruncați deșeurile și resturile de țigări doar în locurile desemnate pentru acestea și în mod selectiv.

Substanțe interzise: Comerțul și consumul de droguri sunt strict interzise pe teritoriul evenimentului, conform legislației în vigoare.

Monumente: Vă rugăm protejați obiectele de decor și monumentele aflate pe domeniul public al orașului, inclusiv grupul statuar Matia Corvin.

Obiecte pierdute și găsite: Predați obiectele găsite la punctele de informații. Obiectele pierdute pot fi ridicate tot din aceleași puncte.

Asistență medicală și ordine publică: Pe durata evenimentului, vor fi disponibile puncte de asistență medicală, poliție și numeroase standuri de informații. În cazul unor probleme sau provocări, contactați forțele de ordine prezente la fața locului sau organizatorii evenimentului. Vă rugăm să participați la evenimente fără a provoca tulburări.

Utilizarea toaletelor: Vă rugăm să folosiți doar toaletele publice desemnate.

Urgențe: Dacă observați o persoană rănită sau aflată în dificultate, vă rugăm să comunicați acest lucru persoanelor de la standurile de informații sau să contactați serviciile de ambulanță aflate la fața locului.

Cortul de prim-ajutor va funcționa de miercuri până duminică pe strada Mihail Kogălniceanu.

Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

VĂ DORIM DISTRAȚIE PLĂCUTĂ!

Organizatorii își rezervă dreptul de a aduce modificări prezentului program.

VINERI

14 AUGUST

19:00–20:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară**

Concert de deschidere

Participă: **Corul Te Deum** (Budapesta).

Dirijor: **Horváth Márton Levente**

Corul și Orchestra „Sfânta Cecilia”

(Cluj-Napoca). Dirijor: **Potyó István**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică

„Sfântul Mihail” Agenția de Artă și Editura

Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra

Cluj, Asociația Clujul Comoară

Loc: Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

11:00–12:00 **Inaugurarea oficială a camerei**

**memoriale a familiei Orosz din Cluj,
la Salonul Cultural Maghiar**

Organizatori: Fundația Orosz, Asociația
Clujul Comoară

Loc: Salonul Cultural Maghiar al Clujului

12:00–13:00 **Cavalcada Internațională a
Dansului în piața principală a Clujului
Prezentarea ansamblurilor participante
la Festivalul Internațional de Folclor**

„Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai

Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular

Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT

Loc: Piața Unirii

Marțienii. Oameni de știință și laureați ai Premiului Nobel maghiari

Sâmbătă, 15 august, Strada Universității

Expoziția interactivă „Marțienii. Oameni de știință și laureați ai Premiului Nobel maghiari” va putea fi vizitată între 15 și 23 august 2026, în cadrul Zilelor Culturale Maghiare din Cluj, pe strada Universității, iar începând cu 24 august va fi deschisă publicului, cu intrare liberă, la Castelul Rákóczi-Bánffy din Gilău.

Expoziția aduce un omagiu acelor oameni de știință maghiari excepționali care au avut o contribuție decisivă la dezvoltarea științei mondiale în secolul al XX-lea. Printre personalitățile prezentate se regăsesc și numeroși savanți cu legături puternice cu Transilvania, precum János Bolyai, Albert-László Barabási, László Heller, Ferenc Mezei, Zoltán Bay, Elie Wiesel, precum și Albert Szent-Györgyi, care și-a obținut diploma de medic la Cluj.

Prin intermediul unei instalații interactive, expoziția prezintă poveștile de viață, descoperirile

și moștenirea unora dintre cele mai remarcabile personalități ale științei maghiare. Vizitatorii vor putea descoperi modul în care acești savanți au contribuit la dezvoltarea lumii moderne și de ce mai mulți dintre ei au fost supranumiți în Statele Unite „marțienii”.

Expoziția „Marțienii” a fost prezentată pentru prima dată în vara anului 2025, în Piața Vörösmarty din Budapesta, după care a putut fi vizitată în Cetatea Buda. În aprilie 2026, expoziția a avut onoarea de a fi prezentată la Washington, D.C., în cadrul programului USA250, dedicat aniversării a 250 de ani de la proclamarea independenței Statelor Unite ale Americii.

Scopul expoziției este de a aduce știința mai aproape de publicul larg și de a evidenția extraordinara moștenire intelectuală prin care oamenii de știință maghiari au îmbogățit patrimoniul universal.

Camera memorială a familiei Orosz din Cluj



Sâmbătă, 15 august, ora 11:00
Salonul Cultural Maghiar al Clujului

Viața culturală a Clujului s-a hrănit dintotdeauna din întâlniri, din schimbul de idei și din dialogul viu. Această tradiție este continuată de Salonul Cultural Maghiar al Clujului, amenajat în Casa Bethlen-Nemes de pe Ulița Lupilor (Kogălniceanu 8), care, bazându-se pe moștenirea spirituală maghiară a orașului, oferă un cadru pentru prelegeri culturale și științifice, expoziții de artă plastică, cluburi de film, seri de muzică de cameră și întâlniri valoroase.

Salonul Cultural Maghiar a putut lua ființă datorită colaborării dintre Fundația Orosz și Asociația Clujul Comoară. **Fundația Orosz** a pus la dispoziția inițiativei imobilul achiziționat și renovat de Maier-Orosz Judit, în timp ce **Asociația Clujul Comoară** asigură funcționarea acestuia prin experiența sa organizatorică și rețeaua sa comunitară.

Maier-Orosz Judit este artist plastic și artizan clujean, campioană mondială la înot și păstrătoare a moștenirii familiale, ultimul membru în viață al dinastiei Orosz, care a dat cinci campioni la înot. În istoria familiei sale, sportul, știința, arta și implicarea în viața publică s-au întrepătruns de-a lungul mai multor generații. Orosz Endre a creat lucruri durabile ca etnograf, arheolog și redactor, Újhelyi Ferenc ca figură a mișcării social-democrate și a muncitorilor din construcții din perioada interbelică, iar Orosz Gábor ca pedagog, director de școală, antrenor de înot și om de sport.

Șirul campionilor la înot este alcătuit din Orosz Gábor, Újhelyiné Orosz Irén, Orosz Klára, Flóra-Orosz Katalin și Maier-Orosz Judit. Flóra-Orosz Katalin a fost, în plus, o personalitate importantă a medicinei sportive românești, în calitate de medic sportiv, iar în viața lui Maier-Orosz Judit, artele plastice, artizanatul, sportul de performanță și păstrarea memoriei familiale au devenit misiuni de viață complementare.

Camera memorială Orosz, care se deschide acum ca parte a Salonului, păstrează această istorie familială clujeană bogată și complexă și o face accesibilă generațiilor viitoare. Încăperea evocă deopotrivă rezultatele sportive, realizările științifice și culturale ale familiei, precum și mediul burghez în care învățătura, creația, perseverența și slujirea comunității erau, în mod firesc, legate între ele. Camera memorială aduce un omagiu nu doar unei familii, ci și modului în care trecutul păstrat la nivel personal poate deveni moștenire culturală comună a Clujului.

**14:00–16:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară
Lansarea Antologiei Bienalei, prezentări
ale editurilor muzicale**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică
„Sfântul Mihail”, Agenția de Artă și Editura
Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra
Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

**15:00–16:00 „Marțienii. Oameni de știință și
laureați ai Premiului Nobel maghiari”.**
Vernisaj.

Curator: **Gulyás Balázs**
Organizatori: Asociația Culturală Magyar
Brand, Asociația Clujul Comoară
Loc: Strada Universității

**15:00–16:00 „Legături nescrise”. Expoziția
comună a artistului textil Nádudvary
Mária și a aurarului Nádudvary László**
Vernisaj.

Organizatori: Asociația Artudvar, Parohia
Bisericii Reformate din Răscruți, Fundația
„Kallós Zoltán”
Loc: Castelul Bánffy din Răscruți

**16:00–17:00 Almanahul Clujul Comoară
2026-2027**

Lansare de carte în limba maghiară.
Organizator: Asociația Clujul Comoară
Loc: Curtea Muzeului de Artă

**17:00–18:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară
Concert**

Participă: **Corul Vass Lajos** (Budapesta).
Dirijori: **Szabó Sipos Máté, Darázdsi Zita**
Corul Vox Humana (Vác). Dirijor: **Sándor
Bence**
Organizatori: Parohia Unitariană Cluj-Cen-
tru, Agenția de Artă și Editura Auris
Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj,
Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Unitariană

**18:00–18:30 „Ecurile sufletului”. Expoziția
memorială Györkös Mányi Albert.**
Vernisaj.

Curatori: **Kós Katalin, Szebeni Zsuzsanna,**
Portik Blénessy Ágota
Organizatori: Muzeul de Artă, Casa
Memorială „Györkös Mányi Albert”,
Centrul de Artă din Transilvania, Institutul
Liszt – Centrul Cultural Maghiar Sfântu
Gheorghe, Asociația Clujul Comoară
Loc: Muzeul de Artă



„Ecurile sufletului”. Expoziția memorială Györkös Mányi Albert



**Sâmbătă, 15 august, ora 18:00,
Muzeul de Artă**

Györkös Mányi Albert (1922–1993) este un artist aparte al picturii transilvănene din secolul al XX-lea, greu de încadrat în vreo școală artistică, în a cărei lume vizuală lirico-naivă se întâlnesc ritmul muzicii și istorisirea condensată a baladelor. Expoziția comemorativă „Ecurile sufletului” dezvăluie, prin picturi, gravuri și desene, trei straturi definitorii ale operei sale:

portretele mai puțin cunoscute, imaginile clujene ce degajă intimitate și o singurătate tăcută, precum și lumea satului, de basm și de vis, inspirată de meleagurile natale, Țara Călatei.

Formele simplificate, culorile calde și simbolurile recurente ale lui Györkös Mányi Albert creează o Transilvanie atemporală, mitică, în care și cele mai mărunte momente ale cotidianului capătă o semnificație sacră.


18:30–19:00 Expoziția memorială a graficianului Cseh Gusztáv.

Vernisaj.

Curatori: **Bordás Beáta, Portik Blénessy Ágota**

Organizatori: Muzeul de Artă, Centrul de Artă din Transilvania, Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul de Artă


20:00–21:30 Concert Másik János Heart Rock Company

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

23:30–02:00 Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a Seară de dansuri populare la Heltai

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT

Loc: Heltai FolkCenter


Expoziția memorială a graficianului Cseh Gusztáv

Sâmbătă, 15 august, ora 18:30, Muzeul de Artă

Arta lui Cseh Gusztáv (1934–1985) este de nesperat de Cluj. A absolvit Institutul de Arte Plastice „Ion Andreescu” în 1960, iar din 1962 a predat la Liceul de Artă din oraș. Talentul său excepțional pentru desen s-a manifestat deopotrivă în caricaturile și în grafica sa de carte, dar numele său a devenit cunoscut pe scară largă abia odată cu prima sa expoziție clujeană, din 1965. De atunci a fost considerat o figură definitorie a școlii de grafică clujeană. În desenele sale în peniță, realizate dintr-o singură linie plină de avânt, a creat un univers elegant și dramatic, dar în același timp jucăuș și cosmopolit, aducând ceva radical nou în artele plastice din Transilvania.

Expoziția memorială evocă cele mai importante etape din cariera graficianului, decedat de tânăr, aflat la apogeul forței sale creatoare. Pe lângă xilogravurile (linogravurile) timpurii, reprezentările de muncitori realizate în spiritul realismului socialist și lucrările grafice unicate, realizate în tehnici variate, o selecție bogată prezintă și ex-librisurile sale. La expoziție pot fi văzute și seriile de gravuri în cupru „Șaizeci de personalități” (Hatvan főember) și „Case de seamă” (Jeles házak): prima aduce un omagiu personalităților importante ale Transilvaniei, iar a doua, celor mai importante monumente istorice ale sale.

DUMINICĂ

16 AUGUST

9:00–10:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Slujbă**

Participă: **Corul „Palestrina”** a Catedralei din Pécs. Dirijor: **Jóbbágy Valér**
Organizatori: Kolozsvári Ferencesek, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Franciscană



10:00–11:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Slujbă**

Participă: **Corul Reformat Central** (Budapesta). Dirijori: **Erdélyi Dániel**, **Berkési Boglárka**
Organizatori: Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–11:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Slujbă**

Participă: **Corul de fete „Parlando”** al Colegiului Papal Reformat. Dirijor: **Parola Csaba**

Organizatori: Parohia Reformată Cluj-Mănăstur Vest, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta
Loc: Biserica Reformată XII Mănăstur

10:00–11:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Slujbă**

Participă: **Corul „Vass Lajos”** al profesoriilor maghiari din Slovacia.
Dirijor: **Józsa Mónika**
Organizatori: Parohia Reformată de pe strada Horea, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Reformată III de pe strada Horea

10:00–11:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Slujbă**

Participă: **Corul de cameră „Lux Aurumque”** (Miercurea-Ciuc).
Dirijor: **Ványolós András**
Organizatori: Kolozsvár-Belvárosi Unitárius Egyházközség, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Unitariană

10:00–11:30 **„Frumosule foc”**

Vernisajul expoziției de lucrări realizate prin tehnica emailului la foc de artiștii din Seghed, **Barkos Bea** și **Simon Miklós**, după slujba religioasă.
Curator: **Felházi Lenke**
Organizatori: Biserica Reformată V Albă
Loc: Parohia Reformată Cluj nr. V. – Galeria Albă

10:00 **Slujbă ecumenică**

Participă: **Corul de cameră „Vass Lajos”** (Budapesta). Dirijori: **Szabó Sipos Máté**, **Darázdsi Zita**
Organizatori: Biserica Reformată de la Tăietura Turcului, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta
Loc: Biserica Reformată a Parohiei Tăietura Turcului


11:00 Makovecz 90

Selecție din expoziția de la Budapesta a operei artistului.

Curator: **Müller Csaba.**

Amfitrion: **Bibza Gábor** pastor

Organizatori: Fundația Makovecz (Budapesta), Biserica Reformată de la Tâietura Turcului, Galeria „Kányafő”, Asociația „Kós Károly”

Loc: Biserica Reformată a Parohiei Tâietura Turcului – Galeria „Kányafő”

11:00–12:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară Słujbă

Participă: **Corul Te Deum** (Budapesta).

Dirijor: **Horváth Márton Levente**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta

Loc: Biserica „Sfântul Mihail”

12:00–13:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară Słujbă

Participă: **Corul Vox Humana** (Vác).

Dirijor: **Sándor Bence**

Organizatori: Franciscanii din Cluj, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta

Loc: Biserica Franciscană

12:00–13:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară Concert

Participă: **Corul „Vass Lajos” al profesorilor maghiari din Slovacia.** Dirijor: **Józsa Mónika**
Corul „Palestrina” a Catedralei din Pécs.

Dirijor: **Jobbágy Valér**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară

Loc: Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale

Duminică, 16 august, ora 17:00, Muzeul de Artă

Din câte știm, prima carte poștală ilustrată a fost expedită prin poștă, la Cluj, acum 130 de ani. De atunci, un număr incalculabil de cărți poștale, care surprindeau câte un moment al Orașului Comoară, au pornit de aici spre diferite colțuri ale lumii cu mesaje scurte, povești personale și urări pe verso. Aceste cărți poștale sunt însă mai mult decât simple mesaje: sunt, deopotrivă, obiecte de uz cotidian, amintiri vizuale și documente istorice. Ele au păstrat tot ceea ce a văzut fotograful, ceea ce editorul a considerat demn de a fi prezentat și ceea ce o anumită epocă a dorit să vadă și să arate din Cluj.

Acum doi ani, cărțile poștale din colecția de câteva mii de piese a lui Gergely Balázs și Bense Jenő evocau piața centrală a Clujului și împrejurimile ei. Angajamentul expoziției de atunci era de a pregăti o expoziție ulterioară, mai amplă, de istorie urbană. Această continuare s-a realizat acum: orizontul expoziției intitulată „Cluj. Piețe, turnuri,



reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale” se deschide deja asupra întregului oraș. Piața centrală rămâne în continuare un punct de reper important, dar de această dată vizitatorul poate, în imaginație, să se plimbe pe străzile care pornesc de acolo, să parcurgă cu privirea panoramele Clujului, să intre în biserici, clădiri publice, școli, să se lase cuprins de forfota pieței, iar în cele din urmă să contemple noile cartiere rezidențiale, să meargă la un restaurant sau chiar să facă o excursie în zonele care înconjoară Clujul.

12:00–13:00 Cavalcada Internațională a Dansului în piața principală a Clujului
Prezentarea ansamblurilor participante la Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a
 Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltaí Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT
 Loc: Piața Unirii



16:00–17:00 „Am cântat și eu... Interlocutorii dragi ai lui Kallós Zoltán”. Ciucul de Sus, Gîmeș și Moldova, 1983–2024
 Expoziția de fotografii realizate de fotograful **Ádám Gyula**.
 Organizatori: Fundația „Kallós Zoltán”, Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”
 Loc: Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

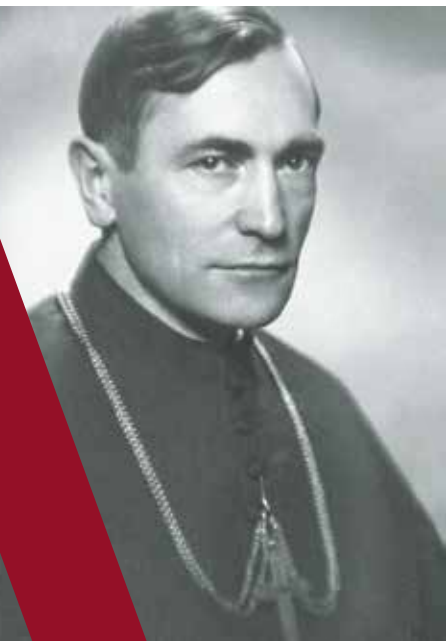
16:30–17:30 Bienala de Muzică Sacră Maghiară
Concert coruri de copii
 Participă: **Corul Maghiar de Copii din Cluj**.
 Dirijori: **Fábián Apolka, Kálló Krisztián**
Corul de copii și tineret „Kodály Zoltán” din jud. Mureș. Dirijori: **Czakó Gabriella, Nagy Éva Vera**
 Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta
 Loc: Biserica „Sfântul Mihail”

17:00–17:30 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”.
 Vernisajul expoziției realizată din colecția de cărți poștale ale lui **Gergely Balázs** și **Bense Jenő**.
 Curatori: **Gál Zsófia** și **Vatány Biborka**.
 Organizator: Asociația Clujul Comoară
 Loc: Muzeul de Artă

17:30–18:00 „Képeslapok Kolozsvárról – Vederi din Cluj – Postcards from Cluj”
 Ediția suplimentară 2026/1-2. a revistei **Művelődés** prezentată de: **Benkő Levente** și **Rostás Emese**
 Organizatori: Revista Művelődés, Asociația Clujul Comoară, Asociația Societatea Maghiară de Cultură din Transilvania
 Loc: Muzeul de Artă

18:00–18:30 Helikonul ardelean 100
Dialog între imagine și cuvânt în artele vizuale ale Helikonului ardelean.
 Vernisaj.
 Curatori: **Bordás Beáta, Szebeni Zsuzsanna, Portik Blénessy Ágota**
 Organizatori: Centrul de Artă din Transilvania, Institutul Liszt – Centrul Cultural Maghiar Sfântu Gheorghe, Muzeul de Artă, Asociația Clujul Comoară
 Loc: Muzeul de Artă

18:00–19:00 Márton Áron 130: Sfânta Liturghie pentru beatificarea lui Márton Áron.
 Participă: **Corul Magnificat** (Budapesta).
 Dirijor: **Szebellédi Valéria**.
 Vernisajul expozițiilor: **Întâlniri cu episcopul Márton Áron** (în curtea Parohiei Romano-Catolice „Sfântul Mihail”), **În apărarea adevărului și în slujba iubirii** (expoziție de panouri iluminate în piața din fața Bisericii „Sfântul Mihail”), **Márton Áron, Episcop al Transilvaniei** (în Biserica „Sfântul Mihail”)
 Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară, Asociația Muzica Sacra Cluj, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta
 Loc: Biserica „Sfântul Mihail”



MÁRTON ÁRON 130

*În apărarea
adevărului
și în slujba
iubirii.*



Cu prilejul împlinirii a 130 de ani de la nașterea **Venerabilului episcop Márton Áron**, Arhiepiscopia Romano-Catolică de Alba Iulia și Guvernul României au declarat anul 2026 an omagial. Cu această ocazie, **Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”** își propune, în cadrul mai multor programe din cadrul **Zilelor Culturale Maghiare din Cluj**, să prezinte câte o fațetă din opera și moștenirea lui Márton Áron, care oferă și astăzi îndrumări actuale și valoroase pentru comunitatea maghiară din Transilvania, precum și pentru toți cei interesați.

Scopul nedisimulat al organizatorilor este de a-l prezenta omului de astăzi pe episcoul Márton Áron, „semnul luminător”, care prin viața și învățătura sa a oferit un exemplu de trăire a creștinismului, de a face față situațiilor de criză socială, de perseverență, de practicare a iubirii active și a responsabilității reciproce, precum și numeroase alte valori umane și spirituale care pot oferi și astăzi un reper în viața noastră de zi cu zi.



martonaron130

**19:00–20:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară
Sărbătoarea corurilor reformatate**

Participă: **Pápai Református Kollégium
Parlando Leánykara**. Dirijor: **Parola Csaba
Corul Reformat Central** (Budapesta).
Dirijori: **Erdélyi Dániel, Berkesi Boglárka**
Organizatori: Parohia Bisericii Reformate
din Cluj-Orașul de Jos, Agenția de Artă și
Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica
Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Reformată cu două turnuri



20:00 Concert HOB0

Organizatori: Asociația Clujul Comoară,
Asociația ZCMC
Loc: Curtea Muzeului de Artă

**23:30–02:00 Festivalul Internațional de Folclor
„Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a**

Seară de dansuri populare la Heltai
Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai
Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular
Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT
Loc: Heltai FolkCenter

LUNI

17 AUGUST

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

10:00–17:00 Vizită în turn

Organizatori: Parohia Romano-Catolică
„Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară
Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

11:15–12:30 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și
Ella Neagu**
Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

**11:00–12:30 Imaginea lui Ioan de Hunedoara în
conștiința colectivă**

Masă rotundă în limba maghiară.
Invitați: **János (Mór) Bán** (scriitor, autorul
seriei „Hunyadi”), **Mária Makó Lupescu**
(istoric, conf. univ. la Departamentul de
Istorie în limba maghiară al UBB), **Radu
Lupescu** (istoric, conf. univ. la Universita-
tea Sapientia), **Enikő Veress** (cercetătoare
în științe sociale, directoare executivă a
KT).

Amfitrion: **Zsolt Szabó** (istoric literar,
președinte al KT).

Organizator: Asociația Kolozsvár Társaság
Loc: Asociația Muzeului Ardelean

12:00–12:30 Concert de orgă la prânz

Solist: **Lupovits Kristian**
Organizator: Parohia Bisericii Reformate
de pe strada Kogălniceanu
Loc: Biserica Reformată de pe
Kogălniceanu





12:00–13:00 Umanism și erudiție. Literatură latină în cultura și filologia maghiară.

Vernisaj.

Curator: **Bogdan Crăciun**

Organizator: Biblioteca Academiei Române din Cluj

Loc: Biblioteca Academiei Române din Cluj, Galeria Academica

**12:00–13:00 Cavalcada Internațională a Dansului în piața principală a Clujului
Prezentarea ansamblurilor participante la Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a**

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT
Loc: Piața Unirii

12:00–14:00 Bienala de Muzică Sacră Maghiară

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Bódiss Tamás** (Academia de Muzică „Liszt Ferenc”), **Kerékfy Márton** (Academia de Muzică „Liszt Ferenc”),

Köncse Kriszta (Universitatea Reformată „Gáspár Karoli”), **Sófalvi Emese** (Univer-

sitatea Babeș-Bolyai), **Windhager Ákos** (Academia Maghiară de Arte, Institutul de Teorie și Metodologie a Artei)

Organizatori: Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară, Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”

Loc: Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

14:00–15:30 Pictură în acrilic pentru adulți

Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

15:45–16:45 Colaj

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art



16:00–17:00 Kallós 100: „Pe urmele lui Kallós Zoltán”. Vernisaj.

Organizatori: Fundația „Kallós Zoltán”, Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
Loc: Hotel Central (fostul Melody)

**16:00–17:30 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a
Ateliere de Film din Cluj / Minimum Party 2026**

Discuție cu creatorii.

Organizatori: Fundația Tranzit, Minimum Party

Loc: Casa Tranzit

16:00–19:00 Pentru noi, verde!

Atelier de conștientizare ecologică: reciclarea creativă a discurilor.

Organizator: Organizația de Tineret a Societății Maghiare de Cultură din Transilvania

Loc: Casa Memorială „Györkös Mátyás Albert”

17:00–18:00 100 de ani, 1.000 de aventuri

Activități pedagogice interactive în cadrul expoziției „Kallós 100”, destinate copiilor cu vârste cuprinse între 7 și 10 ani.

Înscriere prealabilă pe pagina de Facebook a Fundației „Zoltán Kallós”.

Organizatori: Fundația „Kallós Zoltán”, Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Hotelul Central (fostul Melody)

17:00–18:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Vernisaj.

Curator: **Balázs László**

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café

17:00–18:00 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Concert**

Participă: **Corul Universitar UniCante** (Cluj).
Dirijor: **Fekete Miklós; Seventeen Singers** (Budapesta), Dirijor: **Gyöngyösi Levente**
Organizatori: Parohia Reformată Cluj-Centru, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

17:00–18:30 **Lumea invizibilă a măsurătorilor: metrologia în viața cotidiană**

Prelegere urmată de discuții cu **Szász Loránd Károly** (inginer chimist, metrolog), coordonatorul laboratorului METROMAT din Cluj-Napoca.
Amfitrion: **Csavdári Alexandra** (lector universitar, UBB)
Organizator: Asociația Muzeului Ardelean, Secția de științe ale naturii
Loc: Asociația Muzeului Ardelean

18:00–20.00 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a. Deschidere**

Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex
Loc: Casa Tranzit

20:00–22.00 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a**

Olasz Renátó: „Every Star” (2025, 90 min.), lungmetraj maghiar.
Discuție cu creatorii.
Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex
Loc: Casa Tranzit



19:00–21:00 **Gala de deschidere a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj, ediția a XVII-a „Zboară, pasăre!...”. Moștenirea lui Kallós Zoltán.**

Spectacol realizat de Ansamblul Popular de Stat din Ungaria
Regizor-coreograf: **Mihályi Gábor**, editor muzical: **Kelemen László**
Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Casa Tradițiilor
Loc: Opera Maghiară din Cluj

21:30–22:30 **Bienala de Muzică Sacră Maghiară Concert de închidere**

Participă: **Corul Lux Aurumque** (Miercurea-Ciuc). Dirijor: **Ványolós András**
Corul „Sfânta Cecilia” (Cluj). Dirijor: **Potyó István**.

La orgă: **Szabó Balázs**
Organizatori: Parohia Evanghelică-Luterană din Cluj-Napoca, Agenția de Artă și Editura Auris Budapesta, Asociația Muzica Sacra Cluj, Asociația Clujul Comoară
Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

23:30–02:00 **Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a Seară de dansuri populare la Heltai**

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT
Loc: Heltai FolkCenter

MARȚI

18 AUGUST

10:00–11:00 „Mumia descultă”

Tur ghidat interactiv în limba maghiară pentru copii în cadrul expoziției temporare „Zei și muritori din Egiptul Antic”.

Ghid: **Papp Andrea**

Bilet de intrare: conform tarifelor MNIT

Organizator: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

Loc: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

10:00–11:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Tur ghidat în limba maghiară și română al expoziției.

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café

10:00–11:00 Firul de paie al visurilor? Abordarea vieții și operei lui Balázs Ferenc. Spectacol al Scenei Literare Universitare Thé-Trupp. Regizorii spectacolului: **Tar Gabriella Nóra** și **Egyed Emese**

Organizator: Asociația Muzeului Ardelean, Secția de literatură, lingvistică și istorie, Asociația Interkulturali-THÉ, Scena Literară Universitară Thé-Trupp

Loc: Asociația Muzeului Ardelean

10:00–11:30 Aplicație de căutare a comorilor pentru explorarea cimitirului Hajongard

Aplicația online destinată familiilor va fi prezentată de: **Móczár Gábor** (director general al Institutului Patrimoniului Național), **Zsigmond Ilka** (creatoarea aplicației), **Sipos Dávid** (secretarul Fundației Házsongárd)

Organizatori: Institutul Național al Patrimoniului (Budapesta), Fundația Házsongárd, Uniunea Cadrelor Didactice Maghiare din România, HicFuit

Loc: Liceul Teoretic „Apáczai Csere János”, sala festivă

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

10:00–17:00 Vizită în turn

Organizatori: Parohia Romano-Catolică

„Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară

Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

11:00–11:30 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”

Tur ghidat în limba maghiară ținut de curatorul **Vatány Biborka**.

Organizatori: Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul de Artă



11:00–12:00 Expoziția comemorativă Gy. Szabó Béla

Tur ghidat în limba maghiară cu **Ferenczy Miklós** și **Portik Blénessy Ágota**, curatorul expoziției.

Gazdă: **Vákár István**

Organizatori: Consiliul Județean Cluj, Casa Memorială Gy. Szabó Béla

Loc: Castelul Bánffy din Răscruți

11:00–13:00 „Comori nespuse. Istoria Transilvaniei prin obiecte”

Tur ghidat în limba maghiară.

Ghidaj oferit de: **Urák Malvinka, Găzdac-Alföldy Ágnes, Papp Andrea, Mihály Melinda**

Bilet de intrare: conform tarifelor MNIT.

Organizator: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

Loc: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

11:15–12:30 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

12:00–12:30 Concert de orgă la prânz

Soliști: **Elevi de la Liceul de Muzică „Sigismund Toduță”**. Clasa Csengeri-Kostyák Zsuzsa.

Organizator: Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00–13:30 Personalitatea polivalentă a lui Szabó T. Attila

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Fazakas Emese** (lingvistă, conferențiar universitar la Facultatea de Științe Umaniste a UBB), **Péntek János** (lingvist, fost profesor universitar la UBB, directorul științific al Institutului Lingvistic „Szabó T. Attila”), **Szilágyi N. Sándor** (specialist în lingvistica maghiară din Transilvania, redactor, publicist, fost profesor universitar), **Tamás Csilla** (specialistă în lingvistica maghiară din Transilvania, colaboratoare științifică a EME).

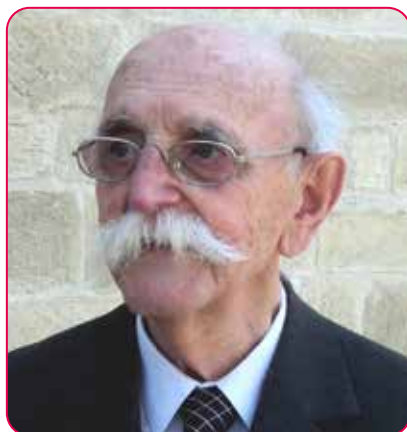
Amfitrion: **Zsolt Szabó** (istoric al literaturii, președintele KT).

Organizator: Asociația Kolozsvár Társaság

Loc: Asociația Muzeului Ardelean

**12:00–13:00 Cavalcada Internațională a Dansului în piața principală a Clujului
Prezentarea ansamblurilor participante la Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a**

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT
Loc: Piața Unirii

**14:00–16:00 1926–2026 Fragmente de amintiri „In memoriam Guttman Mihály”**

Masă rotundă în limba maghiară, proiecție de film și expoziție.

Invitați: **Márkos Albert** (violinist), **Szép Gyula** (director al Operei Maghiare din Cluj), **Kállay-Miklós Tünde** (fosta directoare a Școlii de Muzică „Sigismund Toduță”), **Gergely Edith** (muzicologă), **Nagy Éva Vera** (asistentă școlară)

Realizator: **Csákány Csilla** (muzicologă)

În cadrul evenimentului va fi proiectat și filmul-portret realizat în anul 2005 de Studioul Video Pontes, în regia lui Marius Tabacu.

Expoziția se deschide cu o colecție de documente și amintiri de familie compilate de arhitectul **Guttman Szabolcs**.

Amfitrionă: **Tóth Guttman Emese**

Organizator: Uniunea Formațiilor Musicale Maghiare din România

Loc: Refectoriul Mănăstirii Franciscane



14:00–15:30 Pictură în acrilic pentru adulți
 Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

Curtea Universitară: știință dincolo de zidurile universității

La ediția din acest an a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj, își deschide porțile pentru prima dată Curtea Universitară, aducând mai aproape de publicul larg, într-o formă accesibilă și lipsită de rigiditate, cercetările desfășurate la Universitatea Babeș-Bolyai și diversitatea vieții universitare.

Între 20 și 22 august, doctoranzi, tineri cercetători, cadre didactice și conducerea universității vor susține prelegeri despre cercetarea creierului, despre problemele etice și sociale ale inteligenței artificiale, despre digitalizare, despre transformarea lumii muncii, despre protecția mediului și a climei, despre situația economiei, despre viitorul învățământului superior, precum și despre granițele dintre gândirea științifică și pseudoștiință. Prelegerile și discuțiile de tip masă rotundă vor fi completate de ateliere interactive de sănătate mintală și de un atelier de filozofie.

Pe parcursul celor trei zile va putea fi vizitată în permanență expoziția de panouri „De la Balthory la platforma Inspire – moștenirea și prezentul UBB”, care îi poartă pe cei interesați prin istoria universității. Pe lângă programele din Curtea Universitară, clădirea principală a UBB poate fi descoperită și prin tururi ghidate în limbile maghiară și română.

Curtea Universitară oferă, în același timp, o incursiune în atelierele cunoașterii universitare, un spațiu pentru reflecție comună și posibilitatea ca cercetătorii și publicul interesat să se întâlnească direct. Seria de evenimente se va desfășura în curtea restaurantului Casei Universitarilor (Piramida).

15:00–16:00 Viața minunată a lui Bánffy Ádám

Tur ghidat în limba română în castelul Bánffy din Râșcruci, de două ori laureat al premiului Europa Nostra

Organizator: Consiliul Județean Cluj

Loc: Castelul Bánffy din Râșcruci

15:45–16:45 Colaj

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

16:00 Ediția a treia a Simpozionului de Artă Plastică de la Rimetea

Vernisaj.

Expoziția va fi deschisă de **Vörös Alpár István Vita** (director al școlii), și **Zakariás Ágota** (istoric de artă).

Curator: **Koncz-Münich Judith și András.**

Organizator: Liceul Teoretic „Apáczai Csere János”

Loc: Galeria „Apáczai”

16:00–17:00 Bufnițe, monștri, zâmbete: imagini din istoria Școlii Romano-Catolice pentru fete Marianum.

Tur ghidat în limba maghiară condus de istoricul de artă **Gál Zsófia.**

Pornire din fața Facultății de Litere (UBB).

Organizator: Fundația de Istoria Culturii „Entz Géza”, Școala Doctorală Studii de Hungarologie

16:00–17:00 Viața minunată a lui Bánffy Ádám

Tur ghidat în limba maghiară în castelul Bánffy din Râșcruci, de două ori laureat al premiului Europa Nostra

Organizator: Consiliul Județean Cluj

Loc: Castelul Bánffy din Râșcruci

16:00–17:00 SapiTalks: Este toată lumea dependentă? Sănătate mintală și utilizarea dispozitivelor digitale .

Prezentare susținută de **Kovács Réka**

Rozália (asist. univ. la Universitatea Sapientia – Facultatea din Târgu-Mureș)

Organizator: Universitatea Sapientia

Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

16:00–17:30 Istoria industrială a Clujului secolului XX.

Motto: „Vino cu o amintire!”

Amfitrioni: **Bitay Enikő, Talpas János**Organizator: Asociația Muzeului Ardelean,
Secția de științe tehnice

Loc: Asociația Muzeului Ardelean

16:00–19:00 Verde pentru noi!Atelier de conștientizare ecologică:
reciclarea ziarelor și reutilizarea bunurilor
de uz casnicOrganizator: Organizația de Tineret
a Societății Maghiare de Cultură din
TransilvaniaLoc: Casa Memorială „Györkös Mátyás
Albert”**16:30–17:00 Epoca Huniazilor pe cărți poștale vechi**Expoziție de cărți poștale din colecția
istoricului **Radu Lupescu**.Organizator: Universitatea Sapientia
Loc: Universitatea Sapientia, Facultatea
din Cluj**17:00–18:00 „Csipike 60+”. De ce a devenit piticul rău?**

Vernisaj.

Curator: **Ladó Ágota**

Organizator: Galeria Quadro

Loc: Galeria Quadro, Galeria Quadro,
Galeria Aluvial**17:00–18:00 Scrierile adunate ale lui Tőkés László I**Lansare de carte. Editura Cadena-Kóczyán
Viktória.Prezintă: **Tőkés László** (episcop, președinte
te Consiliului Național al Maghiarilor din
Transilvania), **Németh Zsolt** (membru al
Parlamentului Maghiar, vicepreședinte al
Comisiei pentru afaceri externe a Parlamen-
tului Maghiar), **Szilágyi Zsolt** (vicepreședinte
te Consiliului Național al Maghiarilor din
Transilvania), **Kóczyán Viktória** (cercetător
Fundația Legato, editorul cărții)Organizator: Consiliul Național al Maghia-
rilor din Transilvania

Loc: Casa Libertății Religioase

17:00–18:00 Expoziție aniversară: 10 ani de existență a Corului maghiar de copii din Cluj

Vernisaj.

Organizator: Asociația AKA

Loc: Opera Maghiară din Cluj

**17:00–18:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”**Tur ghidat în limba maghiară și română al
expoziției.

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café

17:00–18:00 De la Mohács la Bruxelles:**Căutarea drumului Europei Centrale în
secolul XXI**

Masă rotundă în limba română și maghiară.

Invitați: **Ștefan Popescu** (analist de poli-
tică externă, fost secretar de stat pentru
afaceri externe), **Radu-Albu Comănescu**
(lector univ. la UBB – Facultatea de Studii
Europene, analist politic); **Szenkovics
Dezső** (decan, conferențiar la Universita-
tea Sapientia).Moderator: **Horváth-Oszkó Miklós**
(consul)Organizator: Consulatul General al
Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23





17:00–18.20 Zilele Filmului Maghiar la Cluj,
ediția a XV-a

Ateliere de film din Cluj / Facultatea de
Teatru și Film UBB.

Discuție.

Organizatori: Fundația Tranzit, Facultatea
 de Teatru și Film UBB, Departamentul
 maghiar de cinematografie și media
 & Departamentul de teatru în limba
 maghiară

Loc: Casa Tranzit

17:00–18:30 Autoapărare pentru copii cu
instructorul de karate Kerekes Imre

Sunt recomandate haine de gimnastică,
 pantofi de sport.

Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala
 de sport

17:00–18:30 Concert de jazz Duo Dénes József
– Pethő Csaba

Organizatori: Asociația Clujul Comoară,
 Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

18:00–18:15 „La umbră”

Vernisajul expoziției de fotografii realizate
 de **Szöllősi Mátyás**.

Organizatori: Asociația Culturală Helikon,
 Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23, sală de evenimente

18:00–19:00 Rugăciune ecumenică pentru
Orașul Comoară

Organizator: Parohia Romano-Catolică
 „Sfântul Mihail”

Loc: Biserica „Sfântul Mihail”

18:00–19:00 „Flashback”

Vernisajul expoziției anuale a Atelierului
 de sprijinire a talentelor „Pensula de
 Aur” de la Liceul Teoretic „Apáczai Csere
 János”.

Organizator: Liceul Teoretic „Apáczai
 Csere János”

Loc: Clastrul Bisericii Reformate de pe
 strada Kogălniceanu

18:00–19:00 „ Variațiuni în două acte”

Vernisajul expoziției artiștilor contempo-
 rani din Cluj, Actul I.

Curator: **Bába Iván**

Organizator: Galeria Vault One

Loc: Xponential Transylvania

18:00–19:00 „Peste șapte mări și șapte țări”

Serată literară cu poeziile lui Kosztolányi
 în interpretarea actorului **Laczkó Vass**

Róbert și a pianistului **Székely Norbert**.

Organizatori: Asociația Clujul Comoară,

Asociația ZCMC

Loc: Studioul de operă „Bánffy Miklós”

18:15 Festivalul Internațional de Folclor
„Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a
Parada internațională a porturilor
populare în centrul Clujului

Traseu: Sediul Fundației Heltai – Piața
 Lucian Blaga – str. Napoca – scena
 principală din Piața Unirii.

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai
 Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular
 Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT

18:15–19:30 Degustare de vinuri: Crama Bock,
Villány

Organizator: Consulatul General al
 Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23

18:30–20:00 Zilele Filmului Maghiar la Cluj,
ediția a XV-a

Csibi László: „Libertate pe munte” (2025,
 52 min, sub. RO), documentar transilvă-
 nean.

Discuție.

Organizatori: Fundația Tranzit, RTV –
 Emisiuni în limba maghiară, Facultatea
 de Teatru și Film UBB, Departamentul
 maghiar de cinematografie și media &
 Departamentul de teatru în limba ma-
 ghiară, Observator Transilvan – TVR Cluj,
 Minimum Party, Universitatea Sapientia,
 transindex.ro; Transtelex

Loc: Casa Tranzit

19:00-20:00 **Gastronomia transilvăneană.**

Aminiri gustative din bucătăria actriței Poór Lili (1886–1962).

Participantii la discuție: **Borbély Éva** și **Jancsó Katalin**.

Amfitrion: **Boros Lóránd**

Organizator: Almásy László Kultúrtörténeti Kör

Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

19:00–23:00 **Festivalul Internațional de Folclor**

„Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a

Gala internațională a dansului popular

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT

Loc: Piața Unirii

20:00-21:00 **Márai Sándor: „...Doamne, tremur și e întuneric beznă...”.**

Participă: **Oberfrank Pál** (artist laureat al premiului Kossuth), **Jászai Mari** (director de teatru, Ungaria), artiștii trupei „Harag György” din Satu Mare: **Kovács Éva** (laureată a premiilor Ex Libris, „Nádai” și „Poór Lili” pentru Artă maghiară), **Rappert-Vencz Stella**, **Frumen Gergő**.

Redactor-regizor: actorul **Szugyiczky István**, membru al Trupei „Harag György”.

Consultant artistic: **Kovács Éva**

Organizator: Asociația Clujul Comoară

Loc: Biserica Unitariană din Cluj-Napoca

20:00–21:20 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a**

Ateliere de Film din Cluj / Universitatea Sapientia.

Discuție.

Organizatori: Fundația Tranzit, Universitatea Sapientia

Loc: Casa Tranzit

20:30–21:30 **Concert Little G. Weevil Band**

Organizator: Consulatul General al

Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23

21:00–22:30 **Concert Ferenczi György és az 1-ső Pesti Rackák**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

21:30–22:20 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a**

Scurtmetraje de tineri creatori din Cluj.

Buzási Gyopár: „Bernádi se duce în America / Bernádi Amerikába meg” (2023, 5 min.), documentar animat.

Nagy Márton: „Strigoi” (2025, 25 min.)

Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex

Loc: Casa Tranzit

22:00–24:00 **DJ Szoboszlai Zsolt și Gergelyfi Dávid** (saxofon)

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23

23:30–02:00 **Festivalul Internațional de Folclor „Sfântul Ștefan”, ediția a XXVIII-a**

Seară de dansuri populare la Heltai

Organizatori: Fundația Bibliotecară „Heltai Gáspár”, Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb, Asociația Culturală SZINT

Loc: Heltai FolkCenter



MIERCURI

19 AUGUST

9:30–10:30 Yoga pentru coloana vertebrală cu **Koppándi Éva**

Echipament necesar: saltea sau pătură de yoga, îmbrăcăminte confortabilă.

Organizator: Équilibra

Loc: Parcul Central (în spatele Casinoului)

9:30–15:00 Oameni de știință pentru copiii talentați

Prelegeri în limba maghiară susținute de:

Csépe Valéria (psiholog, academician – Institutul de Cercetare Psihologică), **É. Kiss Katalin** (lingvist academic, laureată al premiului Széchenyi și Bolyai – Centrul de Cercetare Lingvistică), **Fábián István**

(chimist, academician – Universitatea din Debrecen), **Fésüs László** (doctor laureat cu premiul Széchenyi, biolog celular, academician - Universitatea din Debrecen),

Ivics Zoltán (biolog, genetician, academician (Universitatea din Leipzig), **Kamarás Katalin** – chimist fizician, laureată al premiului Széchenyi, academician – Centrul de Cercetare în Fizică Wigner), **Kiss László**

(astronom laureat al premiului Széchenyi, academician – Centrul de Cercetare în Astronomie și Științele Pământului),

Somogyi Péter (profesor de neurobiologie la Universitatea din Oxford, membru al Academiei Britanice de Științe), **Székelly Tamás** (biolog evoluționist, academician – Universitatea din Bath), și **Visy Zsolt**

(profesor de arheologie – Universitatea din Pécs).

Organizatori: Asociația de Protejare a celor Talentați „Nyilas Misi”, Filiala din Cluj a Academiei Maghiare de Științe, Universitatea Babeș-Bolyai

Loc: Casa Universitarilor

10:00–11:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Tur ghidat în limba maghiară și română al expoziției

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café

10:00–11:00 Ziua Porților Deschise la Protopopiatul Reformat Cluj Slujbă

Oficiază **Oláh Mátyás**, pastorul din Baciu.

Organizatori: Asociațiile misionare interne ale diecezei

Loc: Biserica Reformată de pe strada Horea

10:00–11:00 „Mumia descultă”

Tur ghidat interactiv pentru copii în limba română în cadrul expoziției temporare „Zei și Muritori din Egiptul Antic”.

Ghid: **Papp Andrea**

Bilet de intrare: conform tarifelor MNIT.

Organizator: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

Loc: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei



10:00–11:30 Tur ghidat în fosta biserică iezuită, azi piaristă

Ghid în limba română: **Kovács Zsolt** (istoric de artă, prof. univ. la UBB)

Organizatori: Departamentul de Istorie în limba maghiară a UBB, Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”

Punct de întâlnire în fața Bisericii Piariste „Sfânta Treime”

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

10:00–15:00 Viespile de gubac: arhitecții ascunși ai plantelor.

Tur ghidat al expoziției.
Responsabil: **László Zoltán**
Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB, Muzeul Zoologic UBB
Loc: Muzeul Zoologic UBB, Grădina Mikó

10:00–17:00 Vizită în turn

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară
Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

11:00–11:30 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”

Tur ghidat în limba maghiară condus de curatorul **Vatány Biborka**.
Organizatori: Asociația Clujul Comoară
Loc: Muzeul de Artă

11:00–12:00 Jordáky Lajos: „Napló”

Prezentare de carte.
Invitați: **Antal Róbert István** (istoric, editorul volumului) și **Bárdi Nándor** (istoric).
Amfitrion: **H. Szabó Gyula** (directorul editurii Kriterion)
Organizator: Editura Kriterion
Loc: Casa Libertății Religioase

11:00–13:00 „Comori nespuse. Istoria Transilvaniei prin obiecte”

Tur ghidat în limba română.
Ghidaj oferit de: **Urák Malvinka, Găzdac-Alföldy Ágnes, Papp Andrea, Mihály Melinda**
Bilet de intrare: conform tarifelor MNIT.
Organizator: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei
Loc: Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

11:00–17:00 Ziua Porților Deschise la Protopopiatul Reformat Cluj

Activități meșteșugărești pentru copii
Organizatori: Asociațiile misionare interne ale diecezei
Loc: Curtea Parohiei Reformate nr. III.

11:15–12:30 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde** și **Ella Neagu**
Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

12:00–12:30 Concert de orgă la prânz

Soliști: **Kovács Tünde, Gáspár Zsófia, Kovács Szilveszter, Gere Petra Izabella** (organiști la Facultatea de Teologie Reformată și Muzică UBB)
Organizator: Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu
Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

**12:00–13:30 Casa natală a unui prinț: Secrete și povești din Casa Bocskai din Cluj**

Prelegere în limba maghiară susținută de **Radu Lupescu** (istoric, conferențiar la Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj)
Organizator: Universitatea Sapientia
Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

12:00–13:30 Viața și opera lui Márkos Albert (1914–1981), editor muzical din Cluj.

Prezentatoare: **Benkő Judit Emese** (muzicolog și editor muzical).
Invitați: **Márkos Albert jr.**, (fiul compozitorului) și **Corul Pedagogic „Guttman Mihály”** din Cluj.
Amfitrion: **Szabó Zsolt** (istoric literar, președintele KT)
Organizator: Asociația Kolozsvár Társaság
Loc: Asociația Muzeului Ardelean


12:00–14:00 Dialog între generații

Experiențe și perspective ale consilierilor elevilor, prin prisma Consiliului Elevilor Maghiari din Cluj și a MAKOSZ.

Discuție cu **Székely Balázs, Kassay Ákos și Dezső Janka**

Organizator: Consiliul Elevilor Maghiari Cluj

Loc: Curtea Tineretului

12:00–18:00 Camera de evadare – Există o cale de ieșire!

Recomandat persoanelor cu vârsta de peste 12 ani.

Organizator: Comunitatea „Stânca” din Cluj

Loc: Piața Unirii 25.

13:30–15:30 Prezentare a publicațiilor universitare

Se vor prezenta publicațiile din 2025 ale Editurii Atelierul Universitar (Societatea „Bolyai”). Autori invitați: **Rüsz-Fogarasi Enikő, Veress Károly, Bakcsi Botond, Benke András, Birta-Székely Noémi, Dimény Hajnalka, Dóczy Örs, Vass Csongor, Bán Imola, Kovács Barna, Pakó Klára**

Organizator: Societatea „Bolyai”

Loc: Casa Libertății Religioase

14:00–15:00 Deschiderea curții REFO, moment de reculegere

Invitat: **Dávid István** (capelan universitar, FIKE Cluj)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

14:00–15:30 Pictură în acrilic pentru adulți
 Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

14:00–16:00 „Cum am învățat în Iran să apreciez o altă lume”

Prelegerea în limba maghiară ținută de **Szilágyi Szilámér**.

Organizator: Consiliul Elevilor Maghiari Cluj

Loc: Curtea Tineretului

14:30–16:30 Ziua Porților Deschise la Protopopiatul Reformat Cluj: Jocuri de societate

Organizatori: Asociațiile misionare interne ale diecezei

Loc: Curtea Parohiei Reformate nr. III.

15:00–17:00 Prim-ajutor în practică

Invitat: **Deák András** (paramedic de rezervă, pompier pensionat)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, ASOCIAȚIA TINERILOR CREȘTINI, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

15:00–17:00 SapiTalks: Cine și de ce, unde și cum se dansează dansuri populare în Transilvania în secolul XXI?

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitații: **Orendi István** (director al Atelierului de Dans Popular din Odorheiu Secuiesc), **Székely Melinda** (conf. univ. la Facultatea din Cluj-Napoca a Universității Sapienția EMTE), **Könczei Csongor** (conf. univ. la Facultatea Sapienția EMTE din Cluj-Napoca). Moderator: **Feketelaki Tibor** (asist. univ. la Facultatea Sapienția EMTE din Cluj-Napoca)

Organizator: Universitatea Sapienția

Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

15:45–16:45 Colaj

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

16:00–17:00 Locuitorii Grădinii Mikó: conți, oameni de știință și Muzeul de Zoologie.
 Ghizi: **Brazsuly Viktória, Osváth Gergely**.

Participarea se face pe bază de înscriere la următoarea adresă de e-mail: gergely.osvath@ubbcluj.ro

Organizatori: Muzeul Zoologic, Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB, Asociația Korzo

Loc de întâlnire: Grădina Mikó



16:00–17:00 Bătălia de la Mohács și Ludovic al II-lea în artele plastice din secolele XVI–XIX. Expoziție de postere cu ocazia împlinirii a 500 de ani de la evenimentul istoric.

Curator: **Papp Júlia**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB, Muzeul de Artă

Loc: Muzeul de Artă

16:00–17:00 Dialog cu experții

Consultanță în domeniul dreptului muncii și al dreptului fiscal, respectiv dreptul muncii și protecția datelor personale cu experții în legislația muncii de la „Workplace Rights BV”

Participă: **Vallasek Magdolna** (conf. univ. dr. la Universitatea Sapientia), și **Bo-kor-Szócs Izabella** (asist. univ. dr. la UBB).

Organizatori: Asociația Muzeului Ardelean Secția de jurisprudență și științe sociale, Workplace Rights BV

Loc: Asociația Muzeului Ardelean

16:00–17:00 Bufnițe, monștri, zâmbete: imagini din istoria Școlii Romano-Catolice pentru fete Marianum.

Tur ghidat în limba română condus de istoricul de artă **Gál Zsófia**.

Pornire din fața Facultății de Litere (UBB).

Organizatori: Fundația de Istoria Culturii „Entz Géza”, Școala Doctorală Studii de Hungarologie

16:00–17:30 Clujul și Someșul Mic: râu viu, oraș locuibil.

Masă rotundă în limba maghiară.

Participă: **Guttman Szabolcs** (arhitect, conferențiar la Facultatea de Construcții, Cadastru și Arhitectură a Universității din Oradea), **Ványolós Endre** (cadru didactic la Specializarea peisagistică, Universitatea Sapientia / Facultatea de Arhitectură și Urbanism, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca), **Kulcsár András Levente** (arhitect, K&K), **Sisak Tamás** (arhitect, Atelier Mass)

Organizator: Fundația Transilvania Trust

Loc: Casa Libertății Religioase

17:00–17:45 Trupa Langaléta Garabonciások

Paradă festivă cu marionete uriașe și dansatori pe picioroange, însoțită de fluier, tobe și calul zburător, cu ocazia împlinirii a 710 de ani de la acordarea statutului de oraș Clujului.

Organizator: Asociația Clujul Comoară

Pornire: Strada Kogălniceanu, statuia Sfântului Gheorghe



17:00–18:00 „Unduire”. Expoziția de ceramică și grafică a artistului Palkó Ernő.

Vernisaj bilingv cu tur ghidat.

Expoziția va fi prezentată de **Portik Blénessy Ágota** (istoric de artă) și **Kolozsi Tibor** (sculptor, președintele BMC)

Organizatori: Breasla „Barabás Miklós”, Asociația Culturală Minerva

Loc: Galeria Casei Minerva



17:00–18:00 Ziua Porților Deschise la Eparhia Reformată din Cluj
Moment de reculegere muzicală.
Ansamblul „Hangoló” și slujba ținută de **Erdélyi Tünde**, capelan de spital.
 Organizatori: Asociațiile misionare interne ale diecezei
 Loc: Biserica Reformată de pe str. Horea

17:00–18:00 „Quo vadis?”
 Expoziție colectivă internațională.
 Artiști participanți: **Ábrahám Noémi, Adrian Buda, Józsa Benedek, Könczey Ágota, Papp Péter, Szövérfi Adrienn, Törteli Lilla, Tóth Hunor.**
 Curatori: **Albert Eszter și Domokos Ferenc.**
 Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

17:00–18:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”
 Tur ghidat în limba română și maghiară al expoziției.
 Organizator: B'ART Café
 Loc: B'ART Café

17:00–18:00 Márton Áron 130: Omagiu adus venerabilului episcop Márton Áron.
 Spectacol susținut de actorul **Marosán Csaba.**
 Organizator: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”
 Loc: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, sala clasei de religie

17:00–18:00 HHRF – 50 de ani în slujba maghiarilor din străinătate
 Expoziție de panouri inaugurată de: **Szekeres Zsolt** (președintele HHRF), **Latkóczy Emese** (directoarea HHRF din New York) și **Vincze Loránt** (deputat în Parlamentul European din partea UDMR)
 Organizator: Hungarian Human Rights Foundation (HHRF)
 Loc: Casa Bocskai

17:00–18:30 12. Campionatul de fotbal pentru familii „Dribli”
 Organizator: Clubul de Fotbal Amator pentru Copii DRIBLI
 Loc: Liceul Teologic Reformat, teren de sport

17:00–18:30 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a
Ateliere de Film din Cluj / Tabăra Filmtett.
 Discuție cu creatori.
 Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtalex
 Loc: Casa Tranzit

17:00–18:30 Imre Kerekes, instructor de karate: Autoapărare pentru copii
 Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala de sport (costumul de gimnastică și pantofii de gimnastică sunt obligatorii)

17:30–18:30 Transilvania și Stalin
 Prelegere în limba maghiară ținută de **Kun Miklós** (istoric).
 Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #fötér23

18:00–19:00 „Bătăi în ușă. Cei care bat la ușă”
 Vernisajul expoziției din sala de ceremonii a vechii parohii.
 Invitat: **János Balázs** (profesor de desen pensionat, sculptor și artist plastic)
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Casa Herepei, sală festivă (Curtea REFO)

18:00–19:00 Pelerinaje pe Via Mariae în 2025
 Prelegerea ținută de **Bogya Zoltán.**
 Organizator: Asociația Via Mariae – Filiala Cluj
 Loc: Bastionul Croitorilor



18:00–20:00 Diósy Mihály, Mező Levente:
„Mohács – Războiul lumilor” (2026, 80 min., sub. EN), documentar maghiar.
 Invitați la discuția de după proiecție:
Mihály Diósy (regizor), **C. Tóth Norbert** (istoric) și **Varga Szabolcs** (istoric).
 Moderator: **Lupescu Makó Mária** (istoric)
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, UBB – Departamentul de istorie al liniei maghiare, Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj
 Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

18:30–19:00 Comedie de târg cu trupa „Langeléta Garabonciások”
 Spectacol cu ocazia împlinirii a 710 ani de la acordarea statutului de oraș orașului Cluj.
 Organizator: Asociația Clujul Comoară
 Loc: Piața Unirii

19:00–20:00 Variațiuni în două acte. Expoziția artiștilor contemporani din Cluj, Actul II.
 Vernisaj.
 Curator: **Bába Iván**
 Organizator: Galeria Vault One
 Loc: VOG & Korunk

19:00–20:00 **Devoțiune**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

19:00–20:15 **Concert Pipers of Transylvania**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Piața Unirii

19:00–21:00 **KMN Quiznight**

Înregistrare prealabilă pe Facebook.
 Organizator: QuizNight
 Loc: Curtea Tineretului

Concert Pipers of Transylvania

Miercuri, 19 august, ora 19:00, Piața Unirii

Pipers of Transylvania / Erdélyi Dudás Rend a luat ființă în 2008, la Hunedoara. De atunci, formația și-a prezentat spectacolul dinamic în mai multe țări, mai ales în cadrul festivalurilor istorice și al târgurilor de tradiții populare. Repertoriul lor imbină cântece din diferite colțuri și epoci ale Europei cu sonorități specifice muzicii world music contemporane. Membrii formației readuc la viață limbi dispărute de sute de ani, completându-și în mod armonios repertoriul cu piese mai cunoscute și cu compoziții proprii, într-un aranjament instrumental aparte.





19:00–20:00 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a: Bodor Ádám 90 Ferenczi Gábor: „Oportunități pentru prietenie / A barátkozás lehetőségei” (2007, 50 min.), film de ficțiune româno-maghiar.
 Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex
 Loc: Casa Tranzit

20:00–21:30 Concert Mardi Gras Jazz Band
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Curtea Muzeului de Artă

20:00–21:35 Szederkényi Olga: „Fericirea de a fi pe drum” (2026, 93 min., sub. EN), documentar maghiar despre cântărețul László Földes „Hobó”
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj
 Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

20:30–24:00 Seara dansului popular cu Szalonna și prietenii săi
 Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #főtér23

21:00–22:00 Concert Bőrdődös
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

21:00–22:00 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a : Bodor Ádám 90 „Bodor Ádám și Utunk”.
 Texte și muzică: Csörgő Domokos, Dimény Áron, Márkos Albert, Szócs Kristóf
 Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, DepArtamentul maghiar de cinematografie și media & DepArtamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex
 Loc: Casa Tranzit



21:00–22:30 Concert ValMar
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Piața Unirii

22:00–03:00 Ifi after
 Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMSZ)
 Loc: Curtea Tineretului

23:00–00:30 Concert Retró MagyaRock
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Curtea Muzeului de Artă

JOI

20 AUGUST

9:30–10:30 Yoga pentru coloana vertebrală cu Koppándi Éva.

Echipament necesar: saltea sau pătură de yoga, îmbrăcăminte confortabilă.

Organizator: Équilibra

Loc: Parcul Central (în spatele Cazinoului)

10:00–11:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Tur ghidat în limba română și maghiară al expoziției

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café



10:00–11:00 „Mateiaș Gâscarul”

Spectacolul Teatrului de Păpuși Puck.

Regia: Varga Ibolya.

Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși.

Organizator: Teatrul de Păpuși Puck

Loc: Teatrul de Păpuși Puck

10:00–11:30 Apărarea Orașului Comoară

Tur ghidat în limba română de-a lungul zidurilor de apărare.

Ghid: Pakó Klára (istoric de artă, lector univ. UBB)

Organizatori: Fundația de Istoria Culturii „Entz Géza”, Departamentul de Istorie în limba maghiară a UBB)

Loc de întâlnire: în fața Bastionului Croitorilor

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

10:00–12:00 Zi interactivă pentru familie la Kozmutza

Atelier senzorial cu Vincze-Faragó Gabriella.

Colțul creativ cu Péntek Enikő și Blaga Júlia

Modelaj în lut și olărit cu Koncz-Münich András

Să ne mișcăm împreună!

Jocuri dinamice pentru cei mici și cei mari, conduse de Ilyés Katalin, Zsoldos Enikő și Nagy Erika

Organizatori: Școala Specială pentru Deficienți de Auz „Kozmutza Flóra”, Asociația „Kozmutza Flóra”

Loc: Școala Specială pentru Deficienți de Auz „Kozmutza Flóra”

10:00–14:00 O abordare ludică a viețuitoarelor anului.

Responsabil de program: Macalik Kunigunda

Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB, Muzeul Zoologic UBB, NECC Nature Education Community Center, Vivarium, Asociația „Apáthy István”

Loc: Grădina Mikó

10:00–14:00 Construirea lagunelor pentru muște: iată cum să-ți crești polenizatorii! Academia muștelor. Ghid de identificare pentru polenizatorii neglijați.

Responsabil de program: Keresztes Lujza

Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB

Loc: Grădina Mikó

10:00–15:00 Viespile de gubac: arhitecții ascunși ai plantelor

Tur ghidat al expoziției.

Responsabil: László Zoltán

Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB, Muzeul Zoologic

Loc: Muzeul Zoologic, Grădina Mikó

**10:00–17:00 Vizită în turn**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică
„Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară
Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

10:00–17:00 Examinare auditivă gratuită

Organizator: Romsound
Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala nr. 2.

**10:30–11:00 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”**

Tur ghidat în limba română condus de curatorul **Vatány Biborka**.
Organizatori: Asociația Clujul Comoară
Loc: Muzeul de Artă

11:00–12:00 Expoziția comemorativă Gy. Szabó Béla

Tur ghidat în limba maghiară ținut de **Ferenczy Miklós** și **Portik Blénessy Ágota** (curatorul expoziției)
Amfitrion: **Vákár István**
Organizatori: Consiliul Județean Cluj, Casa Memorială „Gy. Szabó Béla”
Loc: Castelul Bánffy din Râscruci

11:00–12:00 Devoțiune

Invitat: **Ruszka Sándor** (pastor al Parohiei Reformate din Târgu Secuiesc, fost președinte al Asociației Tinerilor Creștini)
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 Devoțiune pentru copii

Invitat: **Deákne Ábrahám Ildikó** (angajat al Grădiniței Reformate Între Lacuri)
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 Zi interactivă pentru familie la

Kozmutza
Jocuri populare de îndemânare / jocuri de masă cu Kulcsár Anita.
Aventuri jucăușe în Țara Spiridușilor cu Nete Kinga și Hügel Timea
Spectacol de păpuși cu Demeter Ferenc
Organizatori: Școala Specială pentru Deficienți de Auz „Kozmutza Flóra”, Asociația „Kozmutza Flóra”
Loc: Școala Specială pentru Deficienți de Auz „Kozmutza Flóra”

11:00–12:00 Ateliere de pedagogie muzeală pentru copii cu vârste cuprinse între 7 și 10 ani, organizate în cadrul expoziției „Csipike 60+”

Organizator: Galeria Quadro
Loc: Galeria Quadro, Galeria Quadro, Galeria Aluvial

11:00–18:00 „Intră în curtea regelui Matia!”

Activități interactive de pedagogie experiențială și de popularizare a cunoștințelor pentru copiii cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani.
Organizator: MCC
Loc: Iuliu Maniu 4 (în curte)

11:00–13:00 Picnic cu revista „Napsugár” la Facultatea de Litere

Activități interactive, ateliere de creație cu autori și ilustratorii revistei (jocuri de limbă și de societate, exerciții de scriere, meșteșuguri, desen).
Amfitrioni: **Egyed Emese, Berki Timea**
Organizatori: Asociația Muzeului Ardelean, Secția de literatură, lingvistică și istorie, UBB – Facultatea de Litere
Loc: Facultatea de Litere (în curte)

11:00–13:00 **Prezentările membrilor RODOSZ**
Márton Ildikó-Bea: „Cercetarea creierului și teoria rețelelor”

Mihály Kriszta: „Plagiat sau citare? Utilizarea etică a surselor în era IA”

Petru Barbara: „Protecție și autonomie: metode de supraveghere parentală și evaluarea competențelor digitale ale generației Alfa”

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai

Loc: Curtea universitară

11:15–12:30 **Pictură în acrilic pentru copii**
 Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

12:00–12:30 **Concert de orgă la prânz**

Solist: **Sógor Sámuel**

Organizator: Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00–13:00 **OÁZIS by UDMR: „Cum am îndrăznit să ne lansăm în această aventură, ca tânăra antreprenoare?”**

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitate: **Bogya Anna** (fondatoarea și directoarea agenției de marketing Loomza),

Hegedűs Emma (arhitectă și designer de interior, fondatoarea Elah design); **Molnár Kriszta** (cofondatoarea Kubuk), **Szőke-Vajsz Aliz** (cofondatoarea Studio Hex)

Organizator: Organizația de Femei UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

12:00–13:30 **„Cu porțile deschise spre viitor”. Rolul Bisericii în crearea unui cămin în Transilvania și în lume.**

Invitat: părintele **Kolumbán Vilmos**

József (episcop al Diecezei Reformate din Transilvania). Moderator: **Szilárd Tussay** (responsabil diaconal)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

12:00–13:00 **„Mateiaș Gâscarul”**

Spectacol în limba maghiară a Teatrului de Păpuși Puck.

Regia: **Varga Ibolya.**

Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși

Organizator: Teatrul de Păpuși Puck

Loc: Teatrul de Păpuși Puck



12:00–13:45 **Lakos Nóra: „Am scris întâmplător o carte”** (2025, 101 min., sub. RO), film de familie maghiar

Organizatori: Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj, Asociația Filmtett, Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

12:00–14:00 **Proiecție de filme cu tematică speologică din programul în limba maghiară al Televiziunii Române și din arhiva KABK**

Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj

Loc: Bastionul Croitorilor

12:00–18:00 **Camera de evadare – Există o cale de ieșire!**

Recomandat persoanelor cu vârsta de peste 12 ani.

Organizator: Comunitatea „Stânca” din Cluj

Loc: Piața Unirii 25.

13:00–15:00 „Creierul ca rețea”

Ercsey Ravasz Mária și doctoranzii săi
(Facultatea de Fizică, UBB)

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai

Loc: Curtea universitară

13:30–14:30 OÁZIS by UDMR: „Nu rămâne în plan secund: puterea tinerilor din minorități.”

Prezentarea materialului didactic MYLA E-learning.

Discuție cu **Turi Ádám** (președintele MIK) și **Szabó Csorba Zsuzsanna Emese** (consilier județean, Cluj).

Organizator: KIFOR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

13:30–15:00 „În jurul Pământului, ținându-l de mână pe Dumnezeu. O călătorie acasă și pe cele 7 continente”.

Invitat: **Veress Zsombor** (farmacist, antreprenor, administratorul principal al Protopopiatului Reformat Târnava)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

13:30–15:00 Pictură pe pahare de vin

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

14:00–15:00 Epoca Huniazilor pe cărți poștale vechi

Tur ghidat în limba maghiară al expoziției alături de **Radu Lupescu** (istoric, cadru didactic la Catedra de relații internaționale și studii europene)

Organizator: Universitatea Sapientia

Loc: Facultatea din Cluj a Universității Sapientia

14:00–15:00 „Quo vadis?”

Tur ghidat în limba maghiară al expoziției colective internaționale.

Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

**14:00–15:30 Tur ghidat în limba română la Muzeul de Zoologie**

Ghid: **Osváth Gergely** (biolog).

Înregistrări pe gergely.osvath@ubbcluj.ro.

Loc de întâlnire: casa de bilete de la intrarea muzeului.

Organizatori: Muzeul Zoologic, Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB

Loc: Muzeul Zoologic

15:00–16:00 Castelul Bánffy din Răscruci: plimbare ghidată în limba română, cu acompaniament muzical.

Se vor afla istoria locului, a castelului și a familiei Bánffy din Răscruci.

Participă elevi de la Liceul de Muzică „Sigismund Toduță” din Cluj.

Organizator: Consiliul Județean Cluj

Loc: Castelul Bánffy din Răscruci

15:00–16:00 „(Pop)filosofie! Chiar se termină odată cu noi?”

Coordonatori: **Veres Evelin** și **Rancz Mónika** (Institutul de Filosofie Maghiară, UBB)

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai

Loc: Curtea universitară

15:00–16:00 Educație financiară pentru tinerii cu vârste cuprinse între 15 și 18 ani.

Prezentator: **Kondrát Kristóf**

Organizator: Banca Transilvania

Loc: Studioul de operă „Bánffy Miklós”

15:00–16:30 Conexiunile artei contemporane digitale: cultură de masă, elitism și practici bazate pe proiecte.

Masă rotundă în limba maghiară.
 Invitați: **Mira Marincaș** (artist vizual, conferențiar la Universitatea Sapientia), **Adela Muntean** (artist vizual), **Róbert Pászka** (fotograf), **Csongor G. Szigeti** (artist vizual, cadru didactic la Universitatea de Arte Frumoase din Budapesta și la Institutul de Media și Design din Eger), **Diana Drăgan-Chirilă** (artist vizual, lector la Universitatea de Artă și Design din Cluj).
 Organizator: Fundația Transilvania Trust
 Loc: Bastionul Croitorilor

15:00–16:30 OÁZIS by UDMR: „Epuizare sau pierderea legăturii? În umbra performanței”.

Masă rotundă în limba maghiară.
 Invitați: **Pálffy Alíz** (psiholog, supervisor, specialist în sănătate mintală), **Miklós Csongor** (psiholog, specialist în sănătate mintală)
 Organizator: UDMR, Bistro 1568
 Loc: Bistro 1568, curte

15:00–16:30 „Schimbare de perspectivă.

Succesul are un preț, nu e niciun secret”
 Prelegere în limba maghiară.
 Invitat: **Antal Hajnal** (antreprenor, formator în comunicare, coordonator de grup integral)
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

15:15–16:15 Mandala

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

16:00–17:00 „János Arany: Legenda Sfântului Ladislau”.

Spectacol umoristic cu **Marosán Csaba**.
 Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #fötér23

16:00–17:00 „În templul științei”

Tur ghidat în limba maghiară în Universitatea Babeș-Bolyai, condus de **Gál Zsófia** (istoric de artă).
 Pornire din fața intrării principale a clădirii principale UBB
 Organizatori: Universitatea Babeș-Bolyai, Fundația de Istoria Culturii „Entz Géza”

16:00–17:00 Castelul Bánffy din Râscruci: plimbare ghidată în limba maghiară, cu acompaniament muzical.

Se vor afla istoria locului, a castelului și a familiei Bánffy din Râscruci.
 Participă elevii de la Liceul de Muzică „Sigismund Toduță” din Cluj
 Organizator: Consiliul Județean Cluj
 Loc: Castelul Bánffy din Râscruci

16:00–17:30 SapiTalks: Goluri, tactici, experiențe de la Cupa Mondială

Masă rotundă pentru iubitorii de fotbal.
 Invitați: **Boros Miklós** (fost jucător al naționalei României), **Berde István** (fost fotbalist, student la Facultatea Universității Sapientia din Sfântu Gheorghe).
 Moderator: **Polacsek Péter** (specialist în comunicare, comentator sportiv amator)
 Organizator: Universitatea Sapientia
 Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

16:00–18:00 „Unde se află granița dintre curtare și hărțuire?”

Invitați: **Gáspár-Szilágyi János** (avocat, Baroul județului Cluj), **Csonta András** (psihoterapeut), **Burca Mercédesz** (jurist).
 Moderator: **Orosz Andrea**
 Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)
 Loc: Curtea Tineretului

16:30–17:30 Pictură pe masca din ipsos

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

16:30–18:00 **„Predăm împreună”. Formarea juridică în domeniul dizabilităților, ca inovație educațională în cadrul colaborării dintre ELTE și Universitatea Sapientia.**

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Sztranyiczki Szilárd** (conferențiar universitar habilitat, prorector, Universitatea Sapientia), **Vallasek Magdolna** (conferențiar universitar, Universitatea Sapientia), **Kokoly Zsolt** (coordonator de specialitate, Universitatea Sapientia), **Schouw-Naphegyi Andrea** (expert independent, președinta Asociației „Olanda Inclusivă”), **Papp Zsófia** (doctorandă, Școala de Științe Politice și Juridice „Deák Ferenc”, Miskolc, cercetătoare junior, Academia Central-Europeană, Budapesta), **Aáry-Tamás Lajos** (ombudsman pentru educație, conferențiar universitar onorific la ELTE, profesor onorific la Universitatea Sapientia), **Nagy Andrea**, (redactor radio și prezentatoare de televiziune, Radio Cluj), **Antal Dóra** (studentă în anul IV la Drept, Universitatea Sapientia).
Moderator: **Szilárd Tussay**, directorul Fundației Creștine Diakonia
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania, Universitatea Sapientia, Oficiul Avocatului Drepturilor din Educație (Budapesta)
Loc: Curtea REFO

17:00–18:00 **Tradiție și metamorfoză**

Țesături din regiunea Câmpia Transilvaniei, decorate cu broderie cusută cu fir și broderie cu tăieturi, precum și reinterpretări contemporane.

Curator: **Tótszegi Tekla**

Organizatori: Muzeul Etnografic al Transilvaniei, Fundația „Kallós Zoltán”
Loc: Muzeul Etnografic al Transilvaniei

17:00–18:00 **„Balázs Péter, pictorul Clujului”**

Tur ghidat în limba română și maghiară al expoziției.

Organizator: B'ART Café
Loc: B'ART Café

17:00–18:00 **„Diamant Izsó – Un om al Renașterii întârziat” (vol I–II).**

Prezentare de carte.

Invitați **Tibori Szabó Zoltán** (autor, editorul cărții), și **Fodor János** (istoric)

Organizator: Editura Polis

Loc: Casa Memorială „Györkös Mátyás Albert”



17:00–18:30 **Spitzer Judit: Arhitectul și orașul. Comorile Clujului alături de Guttman Szabolcs.** Proiecție de film.

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: Cinema ARTA

17:00–18:00 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a**

Ambrus Emese: „Echilibru în rotație / Egyensúly a forgásban” (despre

ceramistul Fazekas Lajos și ceramica din Nádudvar. 2025, 52 min.), documentar din Transilvania

Organizatori: Fundația Tranzit, Magyar Művészeti Akadémia (Budapesta), Emeideafilm, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară; Observator Transilvan – TVR Cluj; Minimum Party; Universitatea Sapientia; transindex.ro; Transtelex
Loc: Casa Tranzit

17:00–18:00: „Baie de suflet”

Teatru-lectură și întâlnire cu publicul cu
Klára Mezei Paraszkeva.

Interpreți: **Tamara Moldován, Rózsa Emese**

Széman, Gabriella Szilágyi, Csilla Tamás

Organizator: Teatrul de Poezie „Ampelopsis”

Loc: Casa Libertății Religioase, sală din
pivniță

17:00–18:00 „Un pahar de literatură”.

Serată literară cu scriitorul **Visky András,**
partea a II-a.

Amfitrion: **Balázs László**

Organizator: Clubul Amicilor B'ART

Loc: B'ART Café

17:00–18:15 „Legături în loc de granițe. Oportunități de creștere în spațiul economic maghiaro-român”.

Masă rotundă în limba maghiară.

Moderator: **Dinya Judit** (atașat economic
pentru relații externe)

Organizator: Consulatul General al
Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23

17:00–18:30 Sfântă Liturghie la hramul Bisericii Romano-Catolice „Sfântul Ștefan” de pe strada Donath

Organizator: Parohia Romano-Catolică
„Sfântul Mihail”

Loc: Biserica „Sfântul Rege Ștefan” de pe
Donath

17:00–18:30 **Conflictele conviețuirii: natura și natura noastră. De la urs la haris și înapoi.**

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Hartel Tibor** (Facultatea de
Științe ale Mediului și Inginerie de Mediu,
UBB), **Szabó Árpád Töhötöm** (Facultatea
de Științe Umaniste a UBB, Catedra de
Etnografie și Antropologie Maghiară),
Markó Bálint (prorector UBB / Facultatea
de Biologie și Geologie, Institutul de
Biologie și Ecologie Maghiară)

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
Loc: Curtea universitară

17:00–18:30 **12. Dribli Cupa Vieții Publice**

Organizator: Clubul de Fotbal Amator
pentru Copii DRIBLI

Loc: Liceul Teologic Reformat (terenul de
sport)

17:00–18:30 **Autoapărare pentru femei cu instructorul de karate Kerekes Imre**

Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala
de sport

17:00–18:30 **Concert Néked**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară,
Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

17:00–19:00 **Expoziții de speologie**

„Clubul de Speologie Amator din Cluj
împlinește 60 de ani” (expoziție realizată
din fotografiile membrilor KABK)

„De la carsturile de sare până la tunelul
de lavă. Peșteri din întreaga lume”
(expoziția lui Berentés Ágnes)

„Realitatea noastră invizibilă: mine și
peșteri în lumina de dincolo de violet”
(expoziția lui Berentés Ágnes)

„Expoziție de echipamente de speologie
și lanterne”. Vernisaj.

Organizator: Clubul Speologilor Amatori
Cluj

Loc: Bastionul Croitorilor

17:45–18:45 **Pictură cu cafea**

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó
Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

**18:00–19:00 „Csipike 60+”**

Tur ghidat în limba română al expoziției.

Organizator: Galeria Quadro

Loc: Galeria Quadro, Galeria Aluvial

18:00–19:00 Mohács 500.

Discuție cu autorii numărului tematic al revistei Helikon.

Moderator: **Papp Attila Zsolt**

Organizator: Asociația Culturală Helikon

Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

18:00–19:00 SapiTalks: Inginerii cu opt

picioare ai naturii. Lumea fascinantă a păianjenilor. Prelegere susținută de **Urák István** (conf. univ. la Facultatea din Sfântu

Gheorghe, Universitatea Sapientia)

Organizator: Universitatea Sapientia

Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

18:00–19.00 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a: Emisiune în limba maghiară

Benczédi József: „Casa cu coloane /

A Lábasház” (2025, 28 min., sub. RO), documentar transilvănean.

Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară, Observator Transilvan – TVR Cluj, Minimum Party, Universitatea Sapientia, transindex.ro; Transtex

Loc: Casa Tranzit

18:00–20:00 Gală festivă de cântece maghiare și operetă

Participă: **Formația Operettissimo, Tokos Band, Vigh Ibolya și Gyárfás István**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Piața Unirii

Gală festivă de cântece maghiare și operetă

Joi, 20 august, ora 18:00, Piața Unirii

Sufletul poporului maghiar trăiește în cântecul popular, în șlagărele maghiare și în melodiile operetei. Aceste trei genuri păstrează, prin simplitatea, emoția și bucuria de viață pe care le poartă, tot ceea ce leagă generațiile. Pajiști cu flori de câmp, iubiri de altădată, povești vesele și melodii care merg la suflet prind viață în această seară specială, în care se întâlnesc tradiția și magia scenei. O seară în care puritatea muzicii populare maghiare, emoția sinceră a șlagărelor și lumea strălucitoare a operetei se împletesc într-o experiență muzicală de neuitat alături de formația Operettissimo, Tokos Band, Vigh Ibolya și Gyárfás István.

Ansamblul Operettissimo este format din patru artiști ai Operei Maghiare din Cluj, un violonist și un pianist. Repertoriul lor cuprinde operetă, revistă, musical și șlagăre. Orchestra Tokos este una dintre cele mai cunoscute formații de muzi-



că populară din Cluj, care de 15 ani păstrează și promovează muzica populară tradițională din Bazinul Carpat, abordând totodată prelucrări de world music și muzică ușoară, precum și producții de teatru și film. Ibolya Vigh este, din 2007, solistă de operă (sopran coloratură) la Opera Maghiară din Cluj. István Gyárfás este solist la Filarmonica de Stat din Târgu Mureș.

18:00–20:00 „Kommenthuszár”

Se aduce la viață secțiunea de comentarii a politicienilor alături de **Oláh Emese** (vice-primar), **Tasnádi István Szilárd** (senator) și **Csoma Botond** (deputat).

Moderator: **Szilágyi Lóránt Márton**

Organizator: KIFOR

Loc: Curtea Tineretului

18:00–20:20 **Holtai Gábor: „Aici mă simt acasă”**

(2026, 124 min., sub. RO), thriller maghiar colorat. Nu este recomandat persoanelor sub 18 ani.

Înainte de filmul, se va proiecta filmul realizat cu ocazia examenului de licență de **Bodor Balázs: „Fecioara este gata / A szűz készen áll”** (2022, 16 min.)

Organizatori: Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj, Asociația Clujul Comoară, Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

18:30–19:30 **OÁZIS by UDMR: „Ce faci?**

Mit csinálsz? Cum trăim împreună în <creuzetul> din Cluj”. O discuție cu Bob Rădulescu.

Organizator: UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

18:30–19:30 **Degustare de vinuri: Podgoria Etyek**

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #főtér23

19:00–20:00 **Kallós 100. Expoziție de fotografie din colecția lui Kallós Zoltán.**

Vernisaj.

Invitați: **Ádám Gyula** (artist fotograf) și **Balázs-Bécsi Gyöngyi** (președinta Fundației „Kallós Zoltán”)

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

19:00–20:00 **„Chipurile Clujului”. Vernisaj.**

Curator: **Szabó Tünde**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

19:00–20:00 **Degustare de vinuri: Crama Harsányi**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

19:30–21:00 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a: TVR Cluj**

Spitzer Judit: „Șansă la viață / Esély az életre” (2026, 60 min., sub. RO), un documentar transilvănean despre activitatea Asociației Social Fiber.

Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară, Observator Transilvan – TVR Cluj, Minimum Party, Universitatea Sapientia, transindex.ro; Transtex
Loc: Casa Tranzit

19:30–22:00 **Reisz Gábor: „Explicație pentru tot”** (2023, 151 min., sub. RO), film de ficțiune maghiar.

Biletele se pot achiziționa la casieria cinematografului.

Organizator: Cinema ARTA

Loc: Cinema ARTA

20:00–21:30 **Concert Edina and The Cool Cats**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă



20:00–21:00 **Seara dedicată lui Dsida Jenő, cu actorul Marosán Csaba**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

20:00–21:00 **Prezentarea revistei „Lézengő Ritter”**

În discuție cu autorii: **Nagy Zalán**
Organizator: Asociația Culturală Helikon
Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

20:00–21:30 **Kallós 100. Concert cu Enyedi Ágnes, muzicieni și dansatori invitați din zona Clujului, păstrători de tradiții.**

Participă: muzicieni din Sic, formațiile **Csűrös** și **Magyarpalatka Band**.
Redactor: **Boros Lóránd**
Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
Loc: Curtea Folk



Concertul Heaven Street Seven

Joi, 20 august, ora 21:00, Piața Unirii

Una dintre cele mai emblematice formații ale rockului alternativ maghiar, Heaven Street Seven, revine pe scenă după o pauză îndelungată. După retragerea lor din 2015, trupa aduce din nou piesele care au definit o întreagă generație.

20:00–21:30 **OÁZIS by UDMR: „Focuri de artificii și punerea pietrei de temelie”.**

Emisiune de divertisment cu întrebări și răspunsuri, acompaniată de muzică live, cu moderatorul **Kovács Zsolt** și muzicianul **Fehér Róbert**, cu ocazia zilei de 20 august.
Organizator: UDMR, Bistro 1568
Loc: Bistro 1568, curte

20:00–22:00 **Concert Hangoló**

Organizator: Consiliul Elevilor Maghiari Cluj
Loc: Curtea Tineretului

20:30–21:30 **Concert Tóth Abigél**

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: #fótér23

21:00–22:00 **Concert Katlan**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

21:00–22:30 **Concert Heaven Street Seven**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Piața Unirii

22:00–03:00 **Casa dansului popular**

Amfitrion: **Ansamblul de Dans Popular Szarkaláb**
Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
Loc: Curtea Folk

22:00–03:00 **Ifi after**

Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)
Loc: Curtea Tineretului

22:00–24:00 **DJ Győri Csaba**

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: #fótér23

23:00–02:00 **Retro party – DJ Modee**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Curtea Muzeului de Artă

VINERI

21 AUGUST

9:00–21:00 Interliga de baschet amator din Transilvania

Organizatori: Asociația Tineretului și Sportului din Transilvania, Asociația Clujul Comoară

Loc: Parcul Sportiv „Iuliu Hațieganu” – Sala „Gheorghe Roman”

9:00–10:00 „Hollywoodul de pe malul Someșului”

Tur ghidat în limba maghiară despre filmul mut clujean, cu **Zágoni Balázs** (conferențiar la Departamentul Maghiar de Film și Media din cadrul UBB, autorul romanului pentru tineret „Hollywoodul de pe malul Someșului”).

Pornire: din fața Teatrului Maghiar de Stat Cluj, sosire la Cinema Arta

9:30–10:30 Yoga pentru coloana vertebrală cu Koppándi Éva

Echipament necesar: saltea sau pătură de yoga, îmbrăcăminte confortabilă.

Organizator: Équilibra

Loc: Parcul Central (în spatele Cazinoului)

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

10:00–11:00 „Frumoasa Domniță Trestie”

Spectacol al Teatrului de Păpuși Puck.

Regia: **Rumi László**.

Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși.

Organizator: Teatrul de Păpuși Puck

Loc: Teatrul de Păpuși Puck

10:00–11:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Tur ghidat în limba română și maghiară al expoziției.

Organizator: B'ART Café

Loc: B'ART Café

10:00–12:00 Vizită în cimitirul Házsongárd

Tur ghidat în limba maghiară condus de **Sipos Dávid** (secretar al Fundației „Házsongárd”).

Întâlnirea va avea loc la intrarea în Cimitirul Central.

Organizator: Fundația Házsongárd

10:00–12:00 Experiența obligatorie. Predarea literaturii clasice în 2026.

Invitat: **Gál Andrea** (profesor de limbă și literatură maghiară al Colegiului Național „Áprily Lajos” din Brașov).

Amfitrionă: **Egyed Emese**.

Organizator: Asociația Muzeului Ardelean, Secția de literatură, lingvistică și istorie

Loc: Asociația Muzeului Ardelean



10:00–13:00 „Să ne jucăm, să ne jucăm ceva...”

Jocuri de societate de pe vremea părinților și bunicii noștri.

Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe strada Mihail Kogălniceanu

10:00–13:00 Activități meșteșugărești pentru copii preșcolari și școlari

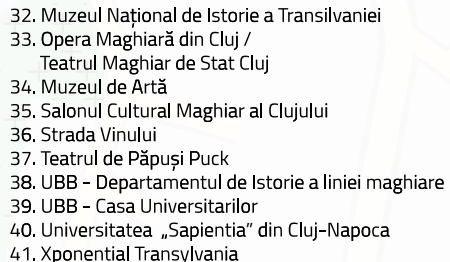
Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe strada Mihail Kogălniceanu

Centrul Clujului
Locuri de desfășurare

- # fôtér 23
- B'ART Café
- Bastionul Croitorilor
- Biblioteca Academiei Române
- Biserica Evanghelică Lutherană Pietati
- Biserica și Mănăstirea Franciscană
- Biserica Piaristă „Sfânta Treime”
- Biserica Reformată cu Două Turnuri
- Biserica Reformată de pe Kogălniceanu
- Biserica „Sfântul Mihail”
- Biserica Unitariană din centrul Clujului
- Bistro 1568 / Casa Libertății Religioase
- Cafeneaua Literară Bulgakov
- Casa Bocskai
- Casa Memorială „György Mányi Albert” SMCT
- Casa Tranzit
- Cinema Arta
- Cluj Art Gallery
- Curtea Folk / Liceul Teoretic Reformat
- Curtea REFO / Casa Herepei
- Curtea Tineretului
- Curtea Universitară

- Mikó u





Legendă:

1. Târg meșteșugăresc

2. Târg de carte

3. Ospitalitate: langoș,

5. Corturile sponsorilor și ale partenerilor

6. ZCMC Info / Shop

10. Terasă: băuturi, cafea

12. Expoziția itinerantă Mohács 500

str. Hermann Oberth



1.

str. Gaál Gábor

1.

Liceul Teoretic „Apáczai Csere János”

Casa Herepei

9. Curtea REFO



3.

5.

1.

WC

1.

Kogălniceanu



10.

1.

Biblioteca Academiei Române

str. Kovács Dezső

9. Terenul de sport

4.

9. Curtea Folk

Liceul Teoretic Reformat

13.

12.

14.

15.

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

9. Grădina cu ruine

kürtőskalács, clătite, ștrudel, înghețată, hot-dog

4. Aleea Muzeelor

7. ZCMC Retro Shop

8. Cort de prim-ajutor

9. Evenimente

13. Păpușarul automat

14. Activități pentru copii

15. Târg medieval



10:00–14:00 **O abordare ludică a viețuitoarelor anului.**

Responsabil de program: **Macalik Kunigunda**

Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB, Muzeul Zoologic, NECC Nature Education Community Center, Vivarium, Asociația „Apáthy István”
Loc: Grădina Mikó

10:00–14:00 **Construirea lagunelor pentru muște: iată cum să-ți crești polenizatorii! Academia muștelor. Ghid de identificare pentru polenizatorii neglijați.**

Responsabil de program: **Keresztes Lujza**
Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB
Loc: Grădina Mikó

10:00–15:00 **Viespile de gubac: arhitecții ascunși ai plantelor**

Tur ghidat al expoziției.
Responsabil: **László Zoltán**
Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB, Muzeul Zoologic
Loc: Muzeul Zoologic, Grădina Mikó



10:00–17:00 **Tumultul piețelor medievale reînviat de membrii Asociației de Reconstituiri Istorice „Salina Compania”**

Activități artisanale pentru copii, corturi de cavaleri, trageri cu arcul și arbaleta, inițiere în scrimă și luptă cu sabia, jocuri populare, expoziție de instrumente istorice

cu demonstrații, povești și muzică de epocă, jocuri de iarmaroc

Organizatori: Salina Compania, Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe strada Mihail Kogălniceanu

10:00–17:00 **Vizită în turn**

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară
Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

10:00–17:00 **Examinare auditivă gratuită**

Organizator: Romsound
Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala nr. 2.

10:00–18:00 **Mesekuckó: Înscriere și împrumut de cărți**

Organizator: Mesekuckó – Bibliotecă comunitară, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu
Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–18:00 **Cutia uriașă de nisip**

Organizator: Grădinița Mikó
Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

11:00–11:30 **„Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”**

Tur ghidat în limba maghiară al expoziției condus de **Vatány Biborka**, curator
Organizatori: Asociația Clujul Comoară
Loc: Muzeul de Artă

11:00–12:00 **Devoțiune**

Invitat: **Gál Adél** (pastor al parohiei reformate din Lisnău, fost vicepreședinte al Asociației Tinerilor Creștini)
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 Devoțiune pentru copii

Invitat: **Deákne Ábrahám Ildikó** (angajat al Grădiniței Reformate Între Lacuri)
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 Mesekuckó: Teatru de hârtie

Organizator: Mesekuckó – Bibliotecă comunitară, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu
 Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

11:00–12:00 Rolul geografiei în gestionarea destinațiilor turistice

Prelegere ținută de **Alpár Horváth** (Facultatea de Geografie a UBB, Institutul Maghiar de Geografie)
 Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
 Loc: Curtea universitară

11:00–12:30 Insula poveștilor muzicale cu Zalán și Szabolcs

Spectacol-joc interactiv pentru copii de la grădiniță până în clasa a IV-a.
 Organizator: Liceul Teoretic „Báthory István”
 Loc: Curtea Muzeului de Artă

11:00–12:30 Tur ghidat în limba maghiară la Muzeul de Zoologie

Ghid: **Osváth Gergely** (biolog)
 Înregistrări pe gergely.osvath@ubbcluj.ro.
 Loc de întâlnire: casa de bilete de la intrarea muzeului.
 Organizatori: Muzeul Zoologic, Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB
 Loc: Muzeul Zoologic

11:00–18:00 Intră în curtea regelui Matia!

Activități interactive de pedagogie experiențială și de popularizare a cunoștințelor pentru copiii cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani
 Organizator: MCC
 Loc: Iuliu Maniu 4 (în curte)

**11:00–17:00 Păpușarul automat**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu
 Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

11:15–12:30 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

11:30–13:00 OÁZIS by UDMR: „Așa vedeți voi lucrurile. Mituri și realități despre tineret”.

Discuție cu **Barna Gergő** (sociolog) și **László Petra** (președinta Asociației Studenților Maghiari din Cluj / KMDSZ)
 Organizator: MIÉRT, Bistro 1568
 Loc: Bistro 1568, curte

12:00–12:30 Concert de orgă la prânz

Solistă: **Gnándt Tamás** (student la Academia Națională de Muzică „Gheorghe Dima” din Cluj)
 Organizator: Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu
 Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00–13:00 „Frumoasa Domniță Trestie”

Spectacol al Teatrului de Păpuși Puck.
 Regia: **Rumi László**.
 Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși
 Organizator: Teatrul de Păpuși Puck
 Loc: Teatrul de Păpuși Puck

12:00–13:00 Fântâni ale zânelor, băi ale spiriduşilor: despre natura şi utilitatea copacilor cu scorburi.

Prelegere susţinută de **Keresztes Lujza** (UBB, Facultatea de Biologie şi Geologie, Institutul Maghiar de Biologie şi Ecologie)
Organizator: Universitatea Babeş-Bolyai
Loc: Curtea universitară

12:00–13:30 Ce a vrut să spună autorul? Atelier de scriere terapeutică pentru adulţi.

Coordonator: **dr. Mikola Emese** (psiholog pastoral, specialist înscriere terapeutică, scriitoare).

Organizator: Biblioteca Judeţeană „Octavian Goga”

Loc: Biblioteca Judeţeană „Octavian Goga”, sala multiculturală, et. 3.

12:00–13:30 Casa natală a unui prinţ: Secrete şi poveşti din Casa Bocskai din Cluj

Prelegere în limba maghiară susţinută de **Radu Lupescu** (istoric, conf. univ. la Universitatea Sapientia – Facultatea de Ştiinţe şi Arte din Cluj)

Organizator: Universitatea Sapientia
Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

12:00–13:30 Totul este interconectat în interiorul corpului. Sănătatea femeilor, pe înţelesul tuturor.

Masă rotundă în limba maghiară.
Invitaţi: **dr. Varró-Bodoczi Enikő** (endocrinolog), **dr. Zalányi-Péntek Tímea** (nefrolog). Moderator: **dr. Virág Tímea Helga** (medic rezident în chirurgie plastică)
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundaţia Creştină Diakonia, Asociaţia Tinerilor Creştini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

12:00–14:00 Atelierul LÍRA cu poeta şi dramaturga Anna Terék

Organizator: Asociaţia Culturală Helikon
Loc: Cort Helikon de pe Kogălniceanu



12:00–13:35 Huszárik Zoltán: „Sindbad / Szindbád” (1971, 91 min., sub. EN), film de ficţiune maghiar color. Nu este recomandat copiilor sub 12 ani.

Înainte de filmului se va proiecta scurtmetrajul: **Cozma Tamás: „Timpul pe picioare de gândac / Az idő bogárlábakon” (2025, 3 min.)**

Organizatori: Universitatea Sapientia – Facultatea de Ştiinţe şi Arte din Cluj, Consulatul General al Ungariei la Cluj, Institutul Naţional de Film al Ungariei
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

12:00–14:00 Proiecţie de filme cu tematică speologică din emisiunea în limba maghiară a Televiziunii Române şi din arhiva KABK

Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj
Loc: Bastionul Croitorilor

12:00–14:00 Copilul victimă vs. copilul agresor în contextul agresiunii şcolare

Masă rotundă în limba maghiară.
Invitaţi: **Bicskei Hedwig** (cadru didactic universitar la Facultatea de Sociologie şi Asistenţă Socială a UBB), **Kis Júlia** (avocată, preşedinta Asociaţiei „Jogaink”), **Nyisztor Attila** (student la Drept)
Organizatori: Asociaţia Jogaink, Asociaţia Studenţilor Maghiari din Cluj (KMDSZ)
Loc: Curtea Tineretului

12:00–18:00 Camera de evadare – Există o cale de ieșire!

Recomandat persoanelor cu vârsta de peste 12 ani.

Organizator: Comunitatea „Stânca” din Cluj

Loc: Piața Unirii 25.

12:00–16:00 Ateliere și demonstrații de meșteșuguri

Artizanat cu **Mókatár**. Confecționarea de instrumente muzicale ludice cu **Kingrica**.

Împletituri de păr. Sculptură în lemn cu

Both Dénes. Confecționare de pânză de

lână în grup, sub îndrumarea lui **Cserey**

Both Zsuzsa.

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

**12:30–17:00 Atelier interactiv de sănătate mintală pentru tineri și adulți**

Organizator: Institutul de Sociologie și

Asistență Socială UBB – Departamentul de Asistență Socială

Loc: Curtea universitară

13:00–14:00 Separarea temporară a Provinciilor Franciscane din Transilvania (1940–1944)

Vernisaj.

Organizator: Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB

Loc: Institutul de Istorie, parter

13:00–15:00 Prezentările membrilor RODOSZ

Iklandi Boglárka (jurist specializat în dreptul muncii și doctorand): „De la cultul muncii la cultura bunăstării. Răspunsuri generaționale la presiunea performanței în era digitală și la conservarea valorii muncii umane în era IA”

Herczeg Ágnes: „Analiza seriilor temporale în științele naturii”

Kovács Eszter Apolka: „În capcana simțurilor noastre”

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai

Loc: Curtea universitară

13:30–14:30 Acum vorbim noi: tinerii despre părinți, despre casă și despre viitor

Organizatori: Eparhia Reformată din

Ardeal, Fundația Creștină Diakonia,

Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de

Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

13:30–15:00 OĂZIS by UDMR: „Day Trading vs. Investiție. Cum să supraviețuim haosului economic”

Discuție cu traderul **Albert Szabolcs**.

Organizator: UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

13:30–15:00 Pictură pe pahare de vin

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó**

Tünde și Ella Neagu

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

14:00–15:00 Predarea cântecelor cu Enyedi Ágnes

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

14:00–15:00 „Împăratul a distrus în mare măsură zidurile de piatră ale orașului Belgrad...” Ioan de Hunedoara și asediul orașului Belgrad din 1456

Pelegere în limba maghiară susținută de **Ladó Árpád Gellért** (istoric)

Organizator: Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB

Loc: Institutul de Istorie, Sala „Pompiliu Teodor”



14:00–15:30 **Tur ghidat în limba maghiară la Muzeul de Zoologie**

Ghid: **Osváth Gergely** (biolog)

Înregistrări pe gergely.osvath@ubbcluj.ro.

Loc de întâlnire: casa de bilete de la intrarea muzeului.

Organizatori: Muzeul Zoologic, Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare – UBB

Loc: Muzeul Zoologic

14:00–16:00 **Atelierul de proză cu Roland Orcsik, scriitor, poet și traducător literar**

Organizator: Asociația Culturală Helikon

Loc: Cort Helikon de pe Kogălniceanu

14:00–16:00 **Fă cunoștință cu personalitățile remarcabile ale orașului comorilor!**

Participă: **Ferencz Emese, Fodor Csilla, Papp Evelin, Holló László și Pillich Balázs.**

Moderator: **Antal Géza**

Organizatori: KIFOR

Loc: Curtea Tineretului

14:00–17:00 **„Să ne jucăm, să ne jucăm ceva...”**

Jocuri de societate de pe vremea părinților și bunicilor noștri.

Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

14:00–17:00 **Activități meșteșugărești pentru copii preșcolari și școlari**

Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

14:30–16:30 **Regele și valetul care nu a renunțat niciodată la visurile sale. Povestea statuii lui Matia din Cluj.**

Înregistrare podcast și întâlnire cu publicul în cadrul emisiunii „Hetedhét Erdély”.

Invitați: **Barazsuly Viktória Adrienn** (istoric de artă) și **P. Kristály Bea** (jurnalistă)

Organizatori: Eparhia Reformată din

Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

15:00–16:00 **Educație financiară pentru tinerii cu vârste cuprinse între 15 și 18 ani.**

Prezentator: **Kondrát Kristóf**

Organizator: Banca Transilvania

Loc: Studioul de operă „Bánffy Miklós”

15:00–16:00 **„Cei din '56 din Cluj și memoria lor în prezent”**

Prelegere ținută de **Lönhárt Tamás** (istoric)

Organizator: Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB

Loc: Institutul de Istorie, et. 1, Sala „Ferdinand”

15:00–17:00 **Discuție despre învățământul superior**

Masă rotundă (bilingv).

Invitați: **Daniel David** (prof. univ., psiholog, rectorul UBB), **Markó Bálint** (prof. univ., prorector al UBB, directorul Secției maghiare), **Szász Levente** (prof. univ., prorector al UBB)

Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
Loc: Curtea universitară

15:00–20:00 **Crosul Donaton. Ediția a VIII-a. Ridicarea pachetului de start.**

Organizatori: Orosz Alapítvány, Asociația Clujul Comoară, Rupicapra Hegyisport Egyesület

Loc: Standul Info din Piața Unirii

15:15–16:15 **Mandala**

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art



15:30–17:00 OÁZIS by UDMR: „Stylingul nu este magie. Dar aproape. Cum schimbă croiala silueta?”

Atelier interactiv despre tipuri de silueta. Invitată: **Gurzó Bernadette** (fondatoarea salonului de consultanță în stil și imagine „Bethiè”)

Organizator: Organizația de Femei UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

16:00–17:00 „În templul științei”

Tur ghidat în limba română în Universitatea Babeș-Bolyai, condus de **Gál Zsófia** (istoric de artă).

Pornire din fața intrării principale a clădirii principale UBB

Organizatori: Universitatea Babeș-Bolyai, Fundația de Istoria Culturii „Entz Géza”

16:00–17:00 Márton Áron 130: Un parcurs de viață în Transilvania prin prisma sistemelor Prelegere ținută de **András Szabolcs** (istoric).

Organizator: Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB

Loc: Institutul de Istorie, Sala „Pompiliu Teodor”



16:00–17:00 Clubul de dans pentru copii Heltai, alături de formația Rezeda

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

16:00–17:00 Curgem împreună / Áramlásban / Flowing together

Dialog maghiaro-român privind securitatea aprovizionării cu apă în bazinul râului Tisa. Moderator: **Horváth-Oszkó Miklós** (consul)

Organizator: Consulatul General al

Ungariei la Cluj

Loc: #fóter23

16:00–17:00 Roată de povești interactivă

Organizator: Asociația Tekergő Meseösvény, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

16:00–18:00 Ecouri din adâncuri. Discuție organizată cu ocazia împlinirii a 125 de ani de la nașterea lui Balázs Ferenc.

Organizator: Biserica Unitariană Maghiară

Loc: Casa Libertății Religioase

16:00–18:00 Trollfoci: Ce viitor are fotbalul maghiar?

Organizatori: OMSZ

Loc: Curtea Tineretului

16:00–19:00 Proiecție de filme și videoclipuri scurte despre Ferenc Balázs

Organizator: Biserica Unitariană Maghiară

Loc: Casa Libertății Religioase, sala de conferințe

16:00–19:00 Colț de lectură cu opere ale lui Balázs Ferenc

Expoziție comemorativă cu obiecte legate de **Balázs Ferenc** și soția sa.

Organizator: Biserica Unitariană Maghiară

Loc: Casa Libertății Religioase, Sala verde

16:00–18:00 Imagine personală și garderobă conștientă

Atelier de stil.

Expert: **Szász Andorkó Enikő**.

Înregistrări pe adresa de mail: szaszandor-koeniko@gmail.com

Organizatori: Artwise & Encystyle

Loc: Xponential Transylvania

**16:00–18:00 Best of First Cut 9**

Selecție din filmele realizate de studenții în an terminal la Universitatea Sapientia
Organizatori: Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

16:00–18:30 „Lumea tăcerii”

Premiera documentarului realizat în onoarea Clubului Speologilor Amatori din Cluj, care împlinește 60 de ani.
Regizor: **Spitzer Judit**.
După proiecție, va avea loc o discuție cu autorii și invitații.
Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj
Loc: Cinema ARTA

16:00–19:00 O scurtă prezentare a viziunii lui Balázs Ferenc asupra nutriției

Organizator: Biserica Unitariană Maghiară
Loc: Casa Libertății Religioase, hol

16:30–17:30 Pictură pe masca din ipsos Sesiune condusă de: Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu

Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

16:30–18:00 El Camino: Pelerinaj sau drumeție sportivă?

Masă rotundă în limba maghiară.
Invitați: **Sándor Boróka, Sófalvi Krisztina** (pelerini)
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

17:00–18:00 „Balázs Péter, pictorul Clujului”

Tur ghidat în limba română și maghiară al expoziției.
Organizator: B'ART Café
Loc: B'ART Café

17:00–18:00 Degustare de vin și pălincă cu Ilyés Sándor (BorsaRock)

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
Loc: Curtea Folk

**17:00–18:00 Spectacol de magie pentru tineri și vârstnici cu Kóhalmi Ferenc**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Curtea Muzeului de Artă

17:00–18:00 Tamás Dénes – Radics Viktória: „Invizibil / Láthatlanban” (Asociația Culturală Holnap, 2025).

Moderator: **Serestély Zalán**
Organizator: Liga Scriitorilor Maghiari din Transilvania
Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

17:00–18:00 A fost odată o nuntă regală. Nunta regelui Matia și a Beatricei de Aragon

Prelegere în limba maghiară susținută de **Lupescu Makó Mária** (istoric)
Organizator: Departamentul de istorie al liniei maghiare UBB
Loc: Institutul de Istorie, et. 1, Sala „Ferdinand”

17:00–18:00 Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a

Adrian Dohotaru, Mihai Dragolea, Radu Gaciu, Kalamár Gábor-Gáspár: „Povești la râu” (2026, 54 min.), documentar româno-maghiar.
Organizatori: Fundația Tranzit, RTV – Emisiuni în limba maghiară, Facultatea de Teatru și Film UBB, Departamentul maghiar de cinematografie și media & Departamentul de teatru în limba maghiară, Observator Transilvan – TVR Cluj, Minimum Party, Universitatea Sapientia, transindex.ro; Transtelex
Loc: Casa Tranzit

17:00–18:00 Comunități puternice în locul unui „skansen”. Prezentul și viitorul creștinismului în Orientul Mijlociu.

Invitați: **Koncz Attila** (istoric al Bisericii, profesor-cercetător la Centrul de Formare al MCC din Cluj); **Olivér Kiss** (jurnalist)
Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: #főter23

17:00–18:00 „Ce înseamnă să fii liber?”

O reprezentare din oratoriul Cluj al lui Ferenc Kenéz.
Interpreți: **Tamara Moldován, Rózsa Emese Széman, Gabriella Szilágyi, Csilla Tamás, Lehel Tamás.**
Organizator: Teatrul de Poezie „Ampelopsis”
Loc: Casa Libertății Religioase, Sala din pivniță

17:00–18:30 „Cealaltă față a covorului”. Căutarea lui Dumnezeu dincolo de spațiu și timp. O călătorie culturală prin versurile cu tematică religioasă din literatura maghiară și mondială, precum și prin cântecele populare arhaice.

Participă: **Adorjáni Bálint** (actor), **Kacsóh Hanga Borbála** (cântăreață) și **Márkos Albert** (violoncelist și compozitor).
Organizator: Casa Memorială „Györkös Mátyi Albert”
Loc: Casa Memorială „Györkös Mátyi Albert”

17:00–18:30 Dincolo de eprubetă: la intersecția dintre știință și cultură. Un doctorand transilvănean în Kazahstan

Prelegere susținută de **Bogyor Andrea** (drd. UBB).
Amfitrionă: **Csavdári Alexandra** (lector univ. UBB)
Organizator: Asociația Muzeului Ardelean Secția de Științe ale Naturii
Loc: Asociația Muzeului Ardelean

17:00–18:30 Autoapărare pentru femei cu instructorul de karate Kerekes Imre

Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala de sport

17:00–18:30 „Porțile deschise” ale Clujului. Comunități, simboluri, identitate.

Tur ghidat în limba română condus de **Cosmin C. Rusu** (istoric, lector la Facultatea de Istorie și Filosofie UBB).
Loc de întâlnire: Monumentul Memorandiștilor (B-dul. Eroilor)
Organizator: Asociația Vechiul Cluj

17:00–19:00 Turbulențe în economia română.

Cum afectează acest lucru situația persoanelor fizice și a companiilor? Masă rotundă în limba maghiară.
Invitați: **Bálint Csaba** (membru al Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României, lector asociat la UBB), **Nagy Károly** (președintele Asociației Economistilor Maghiari din România), **Rácz Béla-Gergely** (prodecan al Facultății de Economie și Administrarea Afacerilor din cadrul UBB).
Moderator: **Szász Levente** (prorector al UBB)
Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
Loc: Curtea universitară

17:30–19:30 Art Sympo Festival 2026.

Artiști expozanți: **Wild Zentai Mariann, Zoltai Attila, Istók Bernadett, Ludvig Dániel, Kónya Enikő, Korbely István, Kele Juci, Bereczki-Kossack Katalin, Klotz Miklós, Verebélyi Diána, Szőke Péter Jakab, Takács Judit, Varga Judit, Csató Tamás, St. Martin, Gyórfi András, Andreia Ioana Cismasiu, Sipos Loránd.**
Curator: **Andreia Ioana Cismasiu.**
Invitat de onoare: **Elisabeth Koch**, (promotor de artă).
Organizator: Galeria Annie Klaus
Loc: Galeria Annie Klaus

17:45–18:45 Pictură cu cafea

Sesiune condusă de: **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art



18:00–18:30 **Zilele Filmului Maghiar la Cluj, ediția a XV-a**

Jurkovics Milán: Alpi-Dunăre-Adriatică – „Curentul ne ține uniți”. **Cronica Cupei PET / Alpok-Duna-Adria – „A sodrás összetart”.** **A PET Kupa krónikája** (2024, 26 min.), documentar maghiar.
Organizator: Fundația Tranzit
Loc: Casa Tranzit

18:00–19:00 **Concert de muzică de cameră**

Violoncel: **Szenkovics Dávid**. Pian: **Könczei Eszter**.
Program: Sonata în La major, op. 69 de Ludwig van Beethoven, Sonata în re minor, op. 40 de Dmitri Dmitrievici Șostakovici, From jewish life de Ernst Bloch.
Organizator: Asociația Clujul Comoară
Loc: Muzeul Etnografic al Transilvaniei

18:00–19:30 **SapiTalks: Codul viitorului – binecuvântare sau blestem?**

Masă rotundă pe tema inteligenței artificiale.
Invitați: **Mira Marinceș** (conf. univ. la Facultatea de Științe și Arte din Cluj – Universitatea Sapientia, Catedra de Media), **Kokoly Zsolt** (conf. univ. Facultatea de Științe

și Arte din Cluj Universitatea Sapientia, Catedra de Drept)
Organizator: Universitatea Sapientia
Loc: Casa Bocskai, Sala Óváry

18:00–19:30 **Degustare Opera Gin Budapest cu Dámosy Bálint**

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: #f0tér23

18:00–19:35 **Hajdu Szabolcs: „Unu la sută indian”** (2024, 82 min., sub RO), film dramatic și comedie maghiară. Nu este recomandat persoanelor sub 15 ani. Înainte de film se va proiecta scurtmetrajul: **Képiró Dorottya: „Înainte de a-ți lua zborul / Mielőtt kirepülsz”** (2021, 21 min.)
Organizatori: Facultatea de Științe și Arte din Cluj – Universitatea Sapientia, Asociația Clujul Comoară, Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

18:00–20:00 **Concurs pe echipe: Am întrebat 100 de tineri din Cluj...**

Organizatori: OMSZ
Loc: Curtea Tineretului

Concertul Lóci Játszik

Vineri, 21 august, ora 19:00, Piața Unirii

Înființată în 2014, formația Lóci Játszik a devenit un nume de referință al scenei muzicale ușoare din Ungaria. Solistul trupei, Csorba Lóci, s-a făcut cunoscut prin coloana sonoră a filmului „Este ceva ciudat și inexplicabil / VAN valami furcsa és megmagyarázhatatlan”. Consacrarea formației a venit odată cu câștigarea concursului Ki Mit Tube și participarea în cadrul Programului Cseh Tamás, iar ulterior au primit premiul Fonogram pentru „Revelația anului”.

Muzica lor îmbină rockul alternativ maghiar cu funkul balcanic, în versuri care abordează teme cotidiene, ușor de recunoscut de ascultători. Pe lângă concerte, formația este activă și în produc-



ții de teatru: în 2023 și-au prezentat spectacolul „Krokodil Hotel” la Műpa/Palatul de Artă din Budapesta. În 2024, au avut un turneu aniversar de 10 ani, iar în 2025 a apărut cel de-al șaselea album al lor, „Mindig jön egy másik”.

18:00–19:30 **Olasz Renátó: „Toate stelele”**
(2025, 83 min., sub. RO), dramă maghiară.
Achiziționarea билетelor se face la casieria
cinematografului.
Organizator: Cinema ARTA
Loc: Cinema ARTA

18:30–19:30 **Gala de decernare a premiilor
concursului de desen „Kőszikla”**
Organizator: Comunitatea „Stânca” din Cluj
Loc: Piața Unirii 25.

19:00–20:00 **KlausenMusik 2026: Concertul
Formației Concerto Spiralis**
Organizator: Asociația Muzica Sacra Cluj
Loc: Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

19:00–20:00 **Serată Helikon cu Terék Anna**
Moderator: **László Zsuzsa**
Organizator: Asociația Culturală Helikon
Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

19:00–20:00 **Degustare de bere. Bere à la Cluj.**
Invitat: **Kis Balázs** (angajat al Bere à la Cluj)
Participarea se face pe bază de înscriere
prealabilă. Formularul de înscriere poate fi
găsit pe pagina de Facebook a eveniment-
tului.
Organizatori: Eparhia Reformată din
Ardeal, Fundația Creștină Diakonia,
Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de
Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

19:00–20:00 **Devoțiune**
Invitat: Formația **Fényvonal**
Organizatori: Eparhia Reformată din
Ardeal, Fundația Creștină Diakonia,
Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de
Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

19:00–20:30 **Concert Lóci játszik**
Organizatori: Asociația Clujul Comoară,
Asociația ZCMC
Loc: Piața Unirii

19:00–21:00 **Seară de networking dedicată
reprezentanților industriilor creative.**
Preînregistrare: [contactartwise@
gmail.com](mailto:contactartwise@gmail.com)
Organizator: Artwise
Loc: B'ART Café

19:00–22:00 **Kocsák Tibor – Somogyi Szilárd –
Miklós Tibor: „Abigél”.**
Spectacol cu subtitrare al Teatrului
Maghiar de Stat Cluj.
Regizor: **Eszenyi Enikő.**
Biletele se găsesc la casa de bilete a tea-
trului sau pe pagina www.biletmaster.ro.
Organizator: Teatrul Maghiar de Stat Cluj
Loc: Teatrul Maghiar de Stat Cluj

20:00–21:00 **CFR Cluj – va mai avansa CFR?**
Invitați: **Moldován Koppány, Bereczki
Zsolt, Balázs Zsolt.**
Moderator: **Polacsek Péter**
Organizatori: KIFOR
Loc: Curtea Tineretului



20:00–21:30 **Concert 8LM**
Organizatori: Asociația Clujul Comoară,
EMKISZ, Asociația ZCMC
Loc: Curtea Muzeului de Artă

20:00–22:00 **Herendi Gábor: „Femei pătimăse”**
(2025, 115 min., sub. RO), comedie
romantică maghiară.
Biletele se pot achiziționa de la casieria
cinematografului.
Organizator: Cinema ARTA
Loc: Cinema ARTA

**20:00–21:30 OÁZIS by UDMR: Fine dining @ home**Discuție cu bucătarul-șef **Hatházi Hunor**

Organizatori: UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

**20:00–22:00 Primul concert de muzică populară, cu participarea unor artiști de muzică populară din Cluj.**Participă formațiile **Bagó Banda, Katlan, Rezeda, Tokos și Gál Bence-Levente.**Redactor: **Molnár Szabolcs**

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

20:30–21:30 Concert DR BRS+Biga+Varga Viktor

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fôtér23

21:00–22:00 Campionat Beerpong

Organizatori: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)

Loc: Curtea Tineretului

21:00–22:00 Concert FUNKorporation

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

21:00–22:30 Concert Magna Cum Laude

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Piața Unirii

22:00–24:00 DJ Patent

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fôtér23

22:00–03:00 Casa dansului popular.Gazdă: **Ansamblu de dansuri populare Ördögtérge**Participă: **Bagó Banda, Formația Tokos**

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

22:00–03:00 Ifi after

Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)

Loc: Curtea Tineretului

23:00–00:30 Seară de chitară cu Miklós Gyuri

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

Concertul Magna Cum Laude**Vineri, 21 august, ora 21:00, Piața Unirii**

Magna Cum Laude este una dintre cele mai importante formații de pop-rock din Ungaria, înființată în 1999, la Gyula. Piese de trupei, printre care hituri precum „Pálinkadal”, „Vidéki sanzon” sau „Szinezd újra!”, sunt, de ani buni, preferatele publicului maghiar, datorită melodiilor ușor de reținut și a stilului direct, apropiat de ascultător. La concertele lor, sonoritatea energică de rock și momentele de cântat împreună cu publicul garantează o atmosferă de neuitat.

SÂMBĂȚĂ

22 AUGUST

9:00–21:00 Interliga de baschet amator din Transilvania

Organizatori: Asociația Tineretului și Sportului din Transilvania, Asociația Clujul Comoară
Loc: Parcul Sportiv „Iuliu Hațieganu” (Babeș) – Sala „Gheorghe Roman”

9:00–10:00 „Hollywoodul de pe malul Someșului”

Tur ghidat în limba maghiară despre filmul mut clujean cu **Zágoni Balázs** (conferențiar al Departamentului Maghiar de Film și Media din cadrul UBB, autorul romanului pentru tineret „Hollywoodul de pe malul Someșului”)
Pornire: din fața Teatrului Maghiar de Stat Cluj, sosire la Cinema Arta

9:30–14:00 Crosul Donaton. Ediția a VIII-a. Start la ora 10:00

Înregistrare prealabilă pe donaton.ro.
Pachetul de start se ridică în ziua dinaintea competiției, vineri, de la standul de informații din Piața Unirii, între orele 15:00 și 20:00.

Organizatori: Fundația Orosz, Asociația Clujul Comoară, Clubul Sporturilor Montane Rupicapra
Loc: Parcul Etnografic „Romulus Vuia” – Pădurea Hoia

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

10:00–11:00 „Pippi Șosețica”

Spectacol în limba maghiară al Teatrului de Păpuși Puck, după opera lui Astrid Lindgren, adaptare scenică de Jocke Gustavsson.
Coordonator proiect și scenograf: **Lázár Helga**.
Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși.
Organizator: Teatrul de Păpuși Puck
Loc: Teatrul de Păpuși Puck

Crosul Donaton

Sâmbătă, 22 august, ora 10:00

Cea de-a opta ediție a Crosului Donaton, cea mai populară competiție a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj, va avea din nou loc în Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia” și pe cărările Pădurii Hoia. Înscrierile se pot face până pe 20 august, ora 12:00, pe site-ul www.donaton.ro.

La fel ca în anii precedenți, participanții își vor măsura rezistența în unsprezece categorii diferite și pe patru distanțe diferite: 1, 5, 10 și 21 de kilometri.

Alergătorilor li se vor oferi un pachet cadou, un număr de concurs cu microcip, la punctele de refacere vor primi apă, fructe și baton de cereale,



iar la sosire vor fi răsplătiți cu o medalie. Pachetele de concurs pot fi ridicate vineri, 21 august, între orele 15:00 și 20:00, la Punctul de Informare din Unirii.

10:00–13:00 „Să ne jucăm, să ne jucăm ceva...”

Jocuri de societate de pe vremea părinților și bunicii noastre

Organizatori: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–13:00 Activități meșteșugărești pentru copii preșcolari și școlari

Organizatori: Asociația Copacul Vieții, FICSAC Cluj, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–15:00 Viespile de gubac: arhitecții ascunși ai plantelor

Tur ghidat al expoziției.

Responsabil: **László Zoltán**

Organizatori: Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare UBB, Muzeul Zoologic

Loc: Muzeul Zoologic, Grădina Mikó

10:00–15:00 Ateliere de lucru manual pentru copii cu ANYÓ și GRUND

Organizator: Asociația Argumentum Nostrum

Loc: Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia”

10:00–15:00 Distracție cu câinii. Aventură, joacă și prieteni cu patru picioare

Activitate interactivă cu participarea câinilor dresați și experimentați din cadrul programului Serviciului de Ajutor Maltez

Organizator: Serviciul de Ajutor Maltez

Loc: Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia”

10:00–17:00 Vizită în turn

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară

Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

10:00–17:00 Examinare auditivă gratuită

Organizator: Romsound

Loc: Liceul Teoretic „Báthory István”, sala nr. 2.


10:00–17:00 Tumultul piețelor medievale reînviat de membrii Asociației de Reconstituiri Istorice „Salina Compania”

Activități artisanale pentru copii, corturi de cavaleri, trageri cu arcul și arbaleta, inițiere în scrimă și luptă cu sabia, jocuri populare, expoziție de instrumente istorice cu demonstrații, povești și muzică de epocă, jocuri de iarmaroc

Organizatori: Salina Compania, Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–18:00 Mesekuckó: Înscriere și împrumut de cărți

Organizatori: Mesekuckó – Bibliotecă comunitară, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:00–18:00 Cutia uriașă de nisip

Organizator: Grădinița Mikó

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

10:30–11:00 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”

Tur ghidat în limba română în expoziția condus de **Vatány Biborka** (curator)

Organizatori: Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul de Artă

11:00 **Comemorare Misztótfalusi Kis Miklós**

Depunere de coroane.

Organizatori: Editura Kriterion, Fundația Házsongárd

Loc: Cimitirul Central

11:00–11:30 **„Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”**Tur ghidat în limba maghiară în expoziția condus de **Vatányi Biborka** (curator)

Organizatori: Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul de Artă

11:00–12:00 **Devoțiune**Invitat: **Pap Ákos** (pastor al Parohiei

Reformate din Cluj – Orașul de Jos, președintele IKE)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 **Devoțiune pentru copii**Invitat: **Deákné Ábrahám Ildikó** (angajat al Grădiniței Reformate Între Lacuri)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

11:00–12:00 **T. Szabó Csaba: „Interacțiuni religioase în Imperiul Roman”**

Prezentare de carte.

Participă: **Pánczél Szilamér Péter**(arheolog șef de departament la Muzeul Județean Mureș, director al Centrului de Cercetare a Limesului Roman) și autorul **T. Szabó Csaba** (șeful Grupului de cercetare „Lendület Mithras” al Academiei Maghiare de Științe a Universității din Szeged)

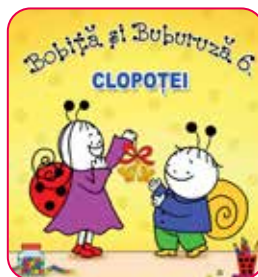
Organizatori: Fundația Orosz, Asociația Clujul Comoară

Loc: Salonul Cultural Maghiar al Clujului

11:00–12:00 **„Csipike 60+”****Ateliere de pedagogie muzeală pentru copii cu vârste cuprinse între 7 și 10 ani.**

Organizator: Galeria Quadro

Loc: Galeria Quadro, Galeria Quadro, Galeria Aluvial

11:00–12:15 **Fazakas Kinga, M. Tóth Géza:****„Bobiță și Buburuză – Clopoței”** (2024, 70 min., sub. RO), animație, Ungaria.

Achiziționarea biletelor, la casieria cinematografului.

Organizator: Cinema ARTA

Loc: Cinema ARTA

11:00–12:30 **Tur ghidat în limba maghiară la Muzeul de Zoologie**Ghid: **Osváth Gergely** (biolog)Înregistrări pe gergely.osvath@ubbcluj.ro.

Loc de întâlnire: casa de bilete de la intrarea muzeului.

Organizatori: Muzeul Zoologic, Departamentul de biologie și ecologie al liniei maghiare

Loc: Muzeul Zoologic

11:00–12:30 **Hungarian Human Rights Foundation – 50 de ani în slujba maghiarilor din afara granițelor.**

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Szekeres Zsolt** (președintele HHRF), **Kelemen Hunor** (președintele UDMR), **Tonk Márton** (rector al Universității Sapientia), **Kolumbán Vilmos** (episcop al Eparhiei Reformate din Ardeal).Moderator: **Bethlendi András**

Organizator: Hungarian Human Rights Foundation, Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #f6tér23

11:00–12:30 Lucrările Taberei Internaționale de Film Etnografic de la Sztána

Invitați la discuția care va urma proiecției: **Somogyvári Rudolf** (regizor de documentare) și **Füzesi Magda** (poetă și publicistă).
 Amfitrion: **Vörös Alpár** (director al Liceului Teoretic „Apáczai Csere János”).
 Moderator: **Szabó Zsolt** (președintele KT)
 Organizator: Asociația Kolozsvár Társaság
 Loc: Liceul Teoretic „Apáczai Csere János”, sala festivă

11:00–13:00 Prezentările membrilor RODOSZ

Bordás Enikő: „Ce voi deveni când voi fi mare? Viziunea asupra viitorului și perspectivele educaționale ale tinerilor aflați în sistemul de protecție a copilului”
Kürti Tünde: „Opt ore de muncă, dar la ce bun? Slujbe de rahat și mișcări împotriva muncii”
Csoma Nikol: „Prețul cunoașterii feminine: Moașe și vrăjitoare în Baia Mare, în epoca modernă timpurie”
 Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
 Loc: Curtea universitară

11:00–13:30 OĂZIS by UDMR: „Să învățăm, să gustăm și să creăm împreună!”

Atelier pentru copii cu **Szilágyi Karola**, dieteticiană autorizată
 Organizator: UDMR, Bistro 1568
 Loc: Bistro 1568, curte

11:00–14:00 „Sharpshooters” – Concursuri de aruncări la coș pentru familii.

Probe: concursuri de aruncări libere în două categorii (individual: sub 13 ani, 13-18 ani, adulți, precum și concurs pe echipe familiale: 2 copii + 2 adulți), concurs de aruncări de trei puncte (individual), 2Ball Game în echipe de câte doi – categorii: open (oricine se poate înscrie), familial (1 copil și 1 adult), Concursul 3Shot – concurs de viteză pe echipe familiale (1 copil și 1 adult)
 Organizatori: Asociația Tineretului și Sportului din Transilvania, Asociația Clujul Comoară
 Loc: Parcul Sportiv „Iuliu Hațieganu” (Babeș)– teren de baschet în aer liber

11:00–14:00 Antrenamente deschise de fotbal cu Tatár Tamás, antrenor de fotbal cu licență UEFA B

Organizatori: ACSF Juniorul Cluj, Asociația Clujul Comoară
 Loc: Parcul Sportiv „Iuliu Hațieganu” (Babeș) – teren mic cu gazon artificial (lângă terenul T2)


11:00–15:00 Gătit în aer liber

Înregistrare prealabilă pe gazstro@magyarnapok.ro
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Parcul Etnografic „Romulus Vuia”

11:00–16:00 Atelier interactiv de sănătate mintală pentru tineri și adulți

Organizator: Institutul de Sociologie și Asistență Socială al UBB – Secția de Asistență Socială
 Loc: Curtea universitară

11:00–17:00 Păpușarul automat

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu
 Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu



11:00–18:00 „Intră în curtea regelui Matia!”

Activități interactive de pedagogie experiențială și de popularizare a cunoștințelor pentru copii cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani.

Organizator: MCC

Loc: Iuliu Maniu 4 (în curte)

11:15–12:15 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

12:00–12:30 Concert de orgă la prânz

Solistă: **Vigh Emőke** (student la Academia Națională de Muzică „Gheorghe Dima” din Cluj-Napoca)

Organizator: Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu

Loc: Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

12:00–13:00 „Pippi Șosețica”

Spectacol în limba maghiară a Teatrului de Păpuși Puck. După opera lui Astrid Lindgren, adaptare scenică de Jocke Gustavsson.

Coordonator de proiect și scenograf: **Lázár Helga**.

Bilete la casa de bilete a Teatrului de Păpuși

Organizator: Teatrul de Păpuși Puck

Loc: Teatrul de Păpuși Puck

12:00–13:45 Ternovszky Béla: „Prinzător de pisici / Macskafogó” (1986, 93 min., sub EN), film de animație, Ungaria.

Nu este recomandat copiilor sub 6 ani.

Înainte de filmul se va proiecta scurtmetrajul lui **Zoltáni Barna: „Ottó” (2026, 10 min.)**

Organizatori: Facultatea de Științe și Arte din Cluj – Universitatea Sapientia, Consulatul General al Ungariei la Cluj, Institutul Național de Film al Ungariei
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

12:00–14:00 Atelier de proză cu Roland Orcsik, scriitor, poet și traducător literar

Organizator: Asociația Culturală Helikon

Loc: Cort Helikon de pe Kogălniceanu

12:00–14:00 Visky András: „Ilegaliști / Illegalisták”.

Prezentare de carte.

Invitat: **Visky András** (scriitor).

Moderator: **László Zsuzsa** (redactor revista literară „Helikon”)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

12:00–14:00 Proiecție de filme cu tematică speologică din emisiunea în limba maghiară a Televiziunii Române și din arhiva KABK

Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj

Loc: Bastionul Croitorilor

12:00–16:00 Ateliere și demonstrații de meșteșuguri

Artizanat cu **Mókatár**. Împletituri de păr. Sculptură în lemn cu **Both Dénes**.

Confecționarea de bijuterii populare cu **Sántha Emőke**

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

12:00–16:00 Pe urmele lui Kallós Zoltán. Joc de societate cu personaje uriașe

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

12:30–13:45 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează **Becze Tünde, Szabó Tünde** și **Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

13:00–15:00 Situația climatică în 2026: tendințe, efecte, perspective.

Masă rotundă în limba maghiară.

Invitați: **Bartók Blanka** (Facultatea de



Geografie UBB, Institutul Maghiar de Geografie), **Keresztes Lujza** (Facultatea de Biologie și Geologie UBB, Institutul Maghiar de Biologie și Ecologie), **Silye Lóránd** (Facultatea de Biologie și Geologie UBB, Institutul de Geologie – Secția Maghiară). Moderator: **Hartel Tibor** (Facultatea de Științe ale Mediului și Inginerie de Mediu UBB)
 Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
 Loc: Curtea universitară



14:00–15:00 Predarea cântecelor din Buza.

Colaboratoare: **Szabó Boglárka** (profesoară la Școala de muzică populară „Kallós Zoltán”)

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

14:00–15:30 Culori și forme. Consiliere în materie de culori și siluetă. De la teorie la practică. Invitată: **Gál Zsófia** (consultantă cromatic, Colorelle)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

14:00–15:30 OÁZIS by UDMR: „Alimentația în serviciul echilibrului hormonal sau cum ne influențează alimentația hormonală”

Discuție cu **Vitos Dorottya** (dieteticiană)

Organizator: Organizația de Femei UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

14:00–16:00 Atelierul LÍRA cu poeta și dramaturga Terék Anna

Organizator: Asociația Culturală Helikon

Loc: Cort Helikon de pe Kogălniceanu

14:00–17:00 „Să ne jucăm, să ne jucăm ceva...”
 Jocuri de societate de pe vremea părinților și bunicii noștri.

Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

14:00–17:00 Activități meșteșugărești pentru copii preșcolari și școlari

Organizator: Asociația Copacul Vieții, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Mihail Kogălniceanu

14:15–15:45 Pictură în acrilic pentru adulți
 Pictează **Becze Tünde, Szabó Tünde** și **Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

15:00 Cseke Péter: „Timpul a vorbit prin ei. Despre <Cei 11>, după o sută de ani / Szólt az idő általuk. A Tizenegyekről száz év múltán”

Prezentare de carte.

H. Szabó Gyula, directorul editurii Kriterion, va purta o discuție cu autorul despre volum.

Organizatori: Editura Kriterion, Fundația Orosz, Asociația Clujul Comoară

Loc: Salonul Cultural Maghiar al Clujului

16:00–17:00 Dansul micuților

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

16:00–17:00 Tehnica baticului cerat
 Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde** și **Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art



16:00–17:00 Bogács 41

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
Loc: Curtea Folk

16:00–17:00 Mesekuckó: Teatru de hârtie

Organizatori: Mesekuckó – Bibliotecă comunitară, Parohia Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu
Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

16:00–17:30 „Idei preconcepute și fizica: Cum putem face distincția între știință și ficțiune?”

Prelegere ținută de **Lázár Zsolt** și echipa lui.
Organizator: Universitatea Babeș-Bolyai
Loc: Curtea universitară

16:00–17:30 Romanian Economic Monitor: Ce se va întâmpla cu noi peste 10 ani?

Invitați: **Szász Levente** (prof. univ., pro-rector al UBB); **Rácz Béla-Gergely** (conf. univ., prodecan al Facultății de Economie și Administrarea Afacerilor, UBB).
Moderator: **Apetroae Lucas-Matteo** (director executiv al Asociației Tinerilor Creștini, antreprenor).
Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

16:00–17:30 OÁZIS by UDMR: „Sunt o persoană chiar și fără CV. Cum intrăm pe piața muncii?”

Invitați: **Veres Valér** (prodecan al Institutului de Sociologie și Asistență Socială al UBB) și **Póka Tivadar** (fost stagiar la KIFOR)
Organizator: MIÉRT, Bistro 1568
Loc: Bistro 1568, curte

16:00–17:45 Best of First Cut 9

Selecție din filmele realizate de studenții în an terminal la Universitatea Sapientia
Organizator: Facultatea de Științe și Arte din Cluj – Universitatea Sapientia
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

16:00–18:30 Salvarea în peșteri

Masă rotundă însoțită de o proiecție.
Invitați: **Csis Ferenc** și **Balla Áron**
Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj
Loc: Bastionul Croitorilor

17:00–18:00 „Csipike 60+”

Tur ghidat în limba maghiară al expoziției.
Organizator: Galeria Quadro
Loc: Galeria Quadro, Galeria Quadro, Galeria Aluvial

17:00–18:00 Conferință despre istoria presei, dedicată revistei „Helikonul Transilvaniei” și epocii sale.

Conferențiază: **Ferenczi Szilárd** (istoric)
Organizator: Asociația Culturală Helikon
Loc: Cort Helikon de pe Kogălniceanu

17:00–18:00 Orcsik Roland: „Oceanul portabil/ Hordozható óceán”

Papp Attila Zsolt discută cu autorul despre roman.
Organizator: Asociația Culturală Helikon
Loc: Cafeneaua Literară Bulgakov

17:00–18:00 „În spatele ceții”

Serată literară cu poeziile lui **Áprily Lajos**.
Interpreți: **Tamás Csilla**, **Tamás Lehel**
Organizator: Teatrul de Poezie „Ampelopsis”
Loc: Casa Libertății Religioase, sala din pivniță

17:00–18:00 Tineri antreprenori maghiari pe piața românească. Povești de succes fără frontiere.

Moderator: **András Márkus** (specialist în comunicare)

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23

17:00–18:30 Márton Áron 130: Procesul de beatificare al lui Áron Márton

Proiecție de film.

Regizoare: **Maksay Ágnes**

Organizator: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”

Loc: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, sala clasei de religie

17:15–18:15 Tetra Pack Printing

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

17:30–19:00 Calea spre spațiu: Programul Hunor.

Invitat: **Schlégl Ádám** (candidat la statutul de astronaut din cadrul programului maghiar HUNOR)

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

18:00–19:00 Concert de muzică de cameră Trio Brielle

Filip Cușmir (vioară), **Fehér Máté** (violoncel), **Theodore Mihai Mezei** (pian).

Program: Trio pentru pian op. 70, nr. 1 de Ludwig van Beethoven, „Visul nu doarme” (un mic omagiu adus lui Antoine Dufour) de László Kóvári, Trio elegiac nr. 1, sol minor de Serghei Rahmaninov.

Organizator: Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul Etnografic al Transilvaniei



18:00–19:00 „Csipike 60+”

Tur ghidat în limba română al expoziției.

Organizator: Galeria Quadro

Loc: Galeria Quadro, Galeria Aluvial

18:00–19:30 Degustare de șampanie Kreinbacher cu Prisztavok Zoltán

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fötér23



18:00–19:35 Hajdu Szabolcs: „Treasure City”

(2020, 92 min., sub RO), dramă, Ungaria. Achiziționarea biletelor se face la casieria cinematografului.

Organizator: Cinema ARTA

Loc: Cinema ARTA

18:00–19:46 **Olasz Renátó: „Toate stelele”**
(2025, 83 min., sub RO), dramă, Ungaria.
Nu este recomandat persoanelor cu vârsta sub 15 ani.

Înainte de film, va fi proiectat scurtmetrajul: **Oláh Badi Levente: „Blatt”** (2009, 23 min.)

Organizatori: Universitatea Sapientia – Facultatea de Științe și Arte din Cluj, Asociația Clujul Comoară, Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: Universitatea Sapientia, Aula festivă „Hunyadi Mátyás”

18:00–20:00 **Stand-up comedy cu Forgács Rudolf**

Organizatori: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)
Loc: Curtea Tineretului

18:00–20:00 **Țesătura Timpului – Ieri și mâine în dialog**

Prezentare de modă cu lucrări ale unor tineri artiști, designeri de modă și designeri maghiari transilvăneni.
Organizatori: Artwise & Encystyle
Loc: Centrul de Cultură Urbană Casino

18:00–22:00 **OÁZIS by UDMR: „După-amiază de jocuri de societate Kubuk”**

Organizator: UDMR, Bistro 1568
Loc: Bistro 1568, curte

18:30–19:30 **Atelier de săpun artizanal**
Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art
Loc: Galeria Cluj Art

19:00–20:00 **Degustare de vinuri: Crama Harsányi**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Curtea REFO

19:00–20:30 **Concert Magashegyi Underground**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Piața Unirii

20:00–21:30 **Concert USQUE**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
Loc: Curtea Muzeului de Artă

Concertul Magashegyi Underground

Sâmbătă, 22 august, ora 19:00, Piața Unirii

Magashegyi Underground s-a format în 2004, sub conducerea lui Fodor Máriusz, iar odată cu alăturarea Bocskor Biborka a devenit una dintre formațiile de referință ale scenei alternative maghiare. După succesul pieselor „Szeplős váll” și „Anglia”, trupa a ajuns la un public larg prin sonoritatea lor aparte, care îmbină elemente de folk, pop și electronică, precum și prin piese cunoscute precum „Metróhuzat”, „Rázz fel”, „Árnyékok”, „Esőnap”, „Szemszavak” sau „Holdfényváros”.

Până acum, trupa a lansat cinci albume de studio: „Ezer erdő”, „Tegnapután”, „Talált tenger”, „Titkos életem” și „Egymáshoz rövid az út” din-



tre care „Titkos életem” este construit pe versurile poetei Tóth Krisztina, iar albumul din 2023, „Egymáshoz rövid az út,” a fost realizat prin reunirea colaborării membrilor fondatori ai formației.

20:00–21:30 Eugène Ionesco: „Regele moare”
 Spectacol susținut de Teatrul Maghiar de Stat Cluj, cu supratitrare în limbile română și engleză. Regia: **Gábor Tompa**.
 Biletele sunt disponibile la casa de bilete a teatrului sau pe biletmaster.ro.
 Organizator: Teatrul Maghiar de Stat Cluj
 Loc: Teatrul Maghiar de Stat Cluj,
 spectacol de studio pe scena principală

20:00–21:35 Nemes Jeles László: „Orfan”
 (2025, 132 min., sub. RO), biografic, dramă, istoric, Ungaria. Achiziționarea biletelor, la casieria cinematografului.
 Organizator: Cinema ARTA
 Loc: Cinema ARTA

20:00–22:00 Seară de karaoke
 Organizatori: KMDSZ
 Loc: Curtea Tineretului



20:00–22:00 Spectacolul comun al ansamblurilor de dansuri populare maghiare din Cluj.
 Ansambluri participante: **Ördögtérge, Szarkaláb, Zurboló**.
 Regizor: **Könczei Csongor**
 Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
 Loc: Curtea Folk

20:30–21:30 Concert Ében
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

20:30–21:30 Concert Hevesi Tamás
 Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #fötér23



21:00–22:30 Concert Republic
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Piața Unirii

22:00–24:00 DJ Golyó
 Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #fötér23

22:00–03:00 Casa dansului popular.
 Gazdă: **Zurboló Néptáncgyűttes**.
 Participă: formațiile **Rezeda și Katlan**
 Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
 Loc: Curtea Folk

22:00–03:00 Ifi after
 Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)
 Loc: Curtea Tineretului



23:00–01:00 Concert Don't Stop The Queen
 Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC
 Loc: Curtea Muzeului de Artă

DUMINICĂ

23 AUGUST

10:00–12:00 Tur ghidat în cimitirul Házsongárd

Tur ghidat în limba maghiară condus de **Sipos Dávid**, secretarul Fundației „Házsongárd”.

Întâlnirea va avea loc la intrarea în Cimitirul Central.

Organizator: Fundația Házsongárd

10:00–11:00 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

10:00–18:00 Cutia uriașă de nisip

Organizator: Grădinița Mikó

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe strada Mihail Kogălniceanu

10:00–17:00 Tumultul piețelor medievale reînviat de membrii Asociației de Reconstituiri Istorice „Salina Compania”

Activități artizanale pentru copii, corturi de cavaleri, trageri cu arcul și arbaleta, inițiere în scrimă și luptă cu sabia, jocuri populare, expoziție de instrumente istorice cu demonstrații, povești și muzică de epocă, jocuri de iarmaroc

Organizatori: Salina Compania, Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe strada Mihail Kogălniceanu

10:00–12:00 OÁZIS by UDMR: Ateliere de artizanat pentru copii cu MókaTár: lucrări cu fire și tehnica decupajului

Organizator: UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

11:00–11:30 „Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”

Tur ghidat în limba maghiară condus de **Vatány Biborka** (curator)

Organizatori: Asociația Clujul Comoară

Loc: Muzeul de Artă

11:00–12:00 Castelul Bánffy din Râscruci

Tur ghidat în limba română.

Organizator: Consiliul Județean Cluj

Loc: Castelul Bánffy din Râscruci

11:00–12:35 Ricard Cussó, Rio Harrington: „The Pout-Pout Fish” (2026, 92 min., sincron lb. maghiară), animație, SUA-Australia.

Achiziționarea билетelor, la casieria cinematografului.

Organizator: Cinema ARTA

Loc: Cinema ARTA

11:00–17:00 Păpușarul automat

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC, Parohia Bisericii Reformate de pe strada Kogălniceanu

Loc: Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Mihail Kogălniceanu

11:00–12:30 Terasa de pe acoperiș

Discuție cu scriitorul **Bodor Ádám**.

Amfitrion: **Rostás Péter István**

Organizator: Asociația Clujul Comoară

Loc: Studioul de operă „Bánffy Miklós”

11:00–18:00 „Intră în curtea regelui Matia!”

Activități interactive de pedagogie experiențială și de popularizare a cunoștințelor pentru copiii cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani.

Organizator: MCC

Loc: Iuliu Maniu 4 (în curte)

11:15–12:15 Pictură pe față pentru copii

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

12:00–13:00 Castelul Bánffy din Râscruci

Tur ghidat în limba maghiară.

Organizator: Consiliul Județean Cluj

Loc: Castelul Bánffy din Râscruci

12:00–14:00 Proiecție de filme cu tematică speologică din emisiunea în limba maghiară al Televiziunii Române și din arhiva KABK

Organizator: Clubul Speologilor Amatori Cluj

Loc: Bastionul Croitorilor


12:00–16:00 Ateliere și demonstrații de meșteșuguri.

Artizanat cu **Mókátár**. Împletituri de pâr. Sculptură în lemn cu **Both Dénes**. Artizanat popular din piele cu **Lakatos Eszter**.

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
 Loc: Curtea Folk

12:00–16:00 Pe urmele lui Kallós Zoltán

Joc uriaș de societate.
 Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
 Loc: Curtea Folk

12:00–17:00 Vizită în turn

Organizatori: Parohia Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, Asociația Clujul Comoară
 Loc: Turnul Bisericii „Sfântul Mihail”

12:30–13:45 Pictură în acrilic pentru copii

Pictează **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

12:30–14:00 OÁZIS by UDMR: Dincolo de terasa barului, unde sportul devine o experiență.

Invitați: **Ferencz Mónika** (cofondatoare RideEffect) și **Schvarcz Andor** (fondatorul RentE)
 Organizator: UDMR, Bistro 1568
 Loc: Bistro 1568, curte

13:00–14:00 Plimbare prin Parcul Central

Tur ghidat în limba maghiară cu istoricul **Lukács József**.
 Loc de întâlnire: intrarea în Opera Maghiară din Cluj.
 Organizator: Asociația Kolozsvár Társaság

13:00–17:30 Jocuri de societate în familie cu Kukub

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
 Loc: #fötér23, sală de evenimente

14:00–15:00 Învățarea cântecelor populare cu participarea lui Boglárka Szabó, profesoară la Școala de muzică populară Téka

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania
 Loc: Curtea Folk

14:00–15:30 Ce se întâmplă în creierul nostru între două sesiuni de scriere de prompturi?

Invitat: **Seer László** (lector la UBB, specialist în marketing)
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

14:15–15:45 Pictură în acrilic pentru adulți

Pictează cu **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

14:30–16:00 OÁZIS by UDMR: „Dragă copil, drag părinte, profesor prost. Războaiele dintre profesori în liceu”

Invitat: **Lázár Attila** (președinte Makosz)
 Organizator: MIÉRT, Bistro 1568
 Loc: Bistro 1568, curte

16:00–17:00 „Crisis Verticalis: nivelurile neînțelegerii”

Tur ghidat al expoziției în limba maghiară alături de artistul plastic **Józsa Benedek** și curatorii **Albert Eszter și Domokos Ferenc**
 Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
 Loc: Curtea REFO

16:00–17:00 Tehnica baticului cerat

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**
 Organizator: Asociația Fain Art
 Loc: Galeria Cluj Art

16:00–17:00 „Constructorii de poduri” în inima Transilvaniei

Se prezintă Asociația Consulilor de Onoare din Cluj-Napoca.

Invitați: **SP O'Mahony** (ATG Group) – consul onorific al Irlandei, președintele organizației, **Ștefan Gadola** (Energobit) – consul onorific al Kazahstanului, **Vita László** (Vitacom) – consul onorific al Turciei.

Moderator: **Miklós Horváth-Oszkó**, consul
Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj
Loc: #fôtér23

16:00–18:00 Care este băutura preferată a studenților din Cluj?

Degustare de bere.

Organizatori: OMSZ

Loc: Curtea Tineretului

17:00–18:00 Concert Formația Karaván

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

**17:00–19:00 Dans și muzică alături de formația „Kalákások” din Gherla**

Organizator: Fundația Casa Tradițiilor din Transilvania

Loc: Curtea Folk

17:00–18:00 Mens sana in corpore sano

Masa rotundă în limba maghiară pe tema stilului de viață sănătos.

Invitați: **dr. Fehér Kardos Gabriella** (medic de familie), **Varga Erzsé** (kinetoterapeută, instructoare de pilates și maseuză), **Péter Zsuzsa** (dieteticiană și antrenor personal),

Kalóz János György (psiholog).

Moderator: **Both Szilveszter** (consul)

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fôtér23

17:15–18:15 Tetra Pack Printing

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde** și **Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

**18:00–19:00 Concert Hajdu Klára Quartet**

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Institutul Liszt – Centrul Cultural Maghiar București, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă

18:00–19:00 Slujbă ecumenică pentru tineri

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania
Loc: Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

18:00–19:00 Degustare de vinuri: Crama YWine, Szászbogács

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fôtér23

18:00–20:00 Ce mănâncă Clujul?

Masă rotundă cu reprezentanții scenei gastronomice din Cluj.

Moderator: **Tasnádi István Szilárd**

Organizatori: KIFOR

Loc: Curtea Tineretului


18:30–19:30 Atelier de săpun artizanal

Sesiune condusă de **Becze Tünde, Szabó Tünde și Ella Neagu**

Organizator: Asociația Fain Art

Loc: Galeria Cluj Art

18:30–20:00 OÁZIS by UDMR: „Brățara ta, regulile tale: Capcanele cunoașterii la festivaluri”

Masă rotundă cu echipa **MentaliTea**.

Organizator: Organizația de Femei UDMR, Bistro 1568

Loc: Bistro 1568, curte

19:00–20:00 DJ Szoboszlai

Organizator: Consulatul General al Ungariei la Cluj

Loc: #fóter23


19:30 Gala de închidere a celei de-a 17-a ediții a Zilelor Culturale Maghiare din Cluj
Dés László: Undeva în Europa.

Musical în două acte după filmul realizat de **Radványi Géza** și **Balázs Béla**. Spectacol realizat de Opera Maghiară Cluj.

Regizor: **Béres László**.

Dirijor: **Tompa Ábel**.

Cu participarea corului, orchestrei ale Operei Maghiare, precum a Corului Maghiar de Copii din Cluj.

Organizatori: Opera Maghiară din Cluj, Asociația Clujul Comoară

Loc: Piața Unirii

20:00–21:00 Devoțiune

Invitați: **Dénes Dorottya, Dénes Előd**

Organizatori: Eparhia Reformată din Ardeal, Fundația Creștină Diakonia, Asociația Tinerilor Creștini, Centrul de Presă Reformat din Transilvania

Loc: Curtea REFO

20:00–21:35 Holtai Gábor: „Aici mă simt acasă”

(2025, 124 min., sub RO), thriller, Ungaria. Achiziționarea biletelor se face la casieria cinematografului.

Organizator: Cinema ARTA

Loc: Cinema ARTA

20:00–21:45 Karácsonyi Zsolt: „Nu sunt aici”.

Spectacol cu supratitrare în română și engleză al Teatrului Maghiar de Stat Cluj. Regizor: **Mezei Kinga**.

Biletele se găsesc la casa de bilete a teatrului sau pe pagina www.biletmaster.ro.

Organizator: Teatrul Maghiar de Stat Cluj

Loc: Teatrul Maghiar de Stat Cluj, stúdióterem

20:00–22:00 Roundnet, săritul cu coarda și alte activități sportive alături de Gyergyói Péter

Organizatori: Consiliul Elevilor Maghiari Cluj

Loc: Curtea Tineretului

22:00–03:00 Ifi after

Organizator: Asociația Studenților Maghiari din Cluj (KMDSZ)

Loc: Curtea Tineretului

23:00–00:30 Concert Loose Neckties Society

Organizatori: Asociația Clujul Comoară, Asociația ZCMC

Loc: Curtea Muzeului de Artă



LOCURI DE DESFĂȘURARE

#fötér23

Piața Unirii 23

B'ART Café

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 46

Bastionul Croitorilor

Baba Novac 2

Biblioteca Academiei Române

Kogălniceanu 12-14

Biblioteca Județeană „Octavian Goga”, Sala Multiculturală

Calea Dorobanților 104

Biserica Evanghelică Lutherană Pietati

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 1

Biserica și Mănăstirea Franciscană

Victor Deleu 2

Biserica Piaristă „Sfânta Treime”

Universității 5

Biserica Reformată cu Două Turnuri

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 41

Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

Kogălniceanu 21

Biserica Reformată III de pe strada Horea

Horea 53

Biserica Reformată a Parohiei Tăietura Turcului

Donath 142

Biserica Reformată XII Mănăștur

Bucegi 4A

Biserica „Sfântul Mihail”

Piața Unirii

Biserica „Sfântul Ștefan” de pe strada Donath

Donath 114

Biserica Unitariană din centrul Clujului

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 9

Bistro 1568

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 14

Cafeaneaua Literară Bulgakov

Inocențiu Micu Klein 17

Casa Libertății Religioase

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 14

Casa Bocskai

Matia Corvin 4

Casa Memorială „Györkös Mányi Albert” SMCT

Republicii 5

Casa Tranzit

George Barițiu 16

Castelul Bánffy din Râscruci

Râscruci, str. Principală 484

Centrul de Cultură Urbană Casino

Parcul Central

Cetățuie

Gruia 51

Cimitirul Central

Avram Iancu 26-28

Cinema ARTA

Universității 3

Cluj Art Gallery

Iuliu Maniu 40

Curtea Muzeului de Artă

Piața Unirii 30

Curtea Folk / Liceul Teoretic Reformat

Kogălniceanu 16

Curtea REFO / Casa Herepei

Kogălniceanu 21

Curtea Tineretului

Sextil Pușcariu 2

Curtea Universitară

Kogălniceanu 5

Galeria Annie Klaus

Piața Unirii 10

Galeria „Apáczai”

Ion I. C. Brătianu 26

Galeria Albă a Bisericii Reformate

B-dul Nicolae Titulescu 195

Galeria „Kányafő” a Bisericii Reformată a Parohiei Tăietura

Turcului

Donath 142

Galeria „Reményik Sándor” a Bisericii Evanghelică-Lutherană

Pietati

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 1

Galeria Quadro, Galeria Aluvial

Napoca 16

Galeria Ars Sacra Claudiopolitana

Iuliu Maniu 4

Galeria Minerva (Casa Minerva)

Napoca 16

Grădina cu ruine de lângă Biserica Reformată de pe Kogălniceanu

Kogălniceanu 19

Grădina Mikó

Clinicilor 5-7

Societatea Muzeului Ardelean

Napoca 2

Hotel Central (fost Melody)

Piața Unirii 29

Iuliu Maniu 4

Liceul Teoretic „Apáczai Csere János”

Ion I. C. Brătianu 26

Liceul Teoretic „Báthory István”

Kogălniceanu 2

Miklós Bánffy Opera Studio

Samuil Micu 12

Muzeul Etnografic al Transilvaniei

Memorandumului 21

Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei

Constantin Daicoviciu 2

Muzeul Zoologic UBB

Clinicilor 5-7

Opera Maghiară din Cluj

Emil Isac 26-28

Muzeul de Artă

Piața Unirii 30

Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia” – Pădurea Hoia

Aleea Muzeului Etnografic / Pădurea Hoia

Parcul sportiv „Iuliu Hațieganu”

Pandurilor 7

Parohia „Sfântul Mihail”

Piața Unirii 26

Piața Unirii 25

Salonul Cultural Maghiar al Clujului

Kogălniceanu 8

Strada Vinului

Potaissa

Școala Specială pentru Deficienți de Auz „Kozmutza Flóra”

Gruia 51

Teatrul de Păpuși Puck

Ion I. C. Brătianu 23

Teatrul Maghiar de Stat Cluj

Emil Isac 26-28

UBB – Departamentul de Istorie a liniei maghiare

Napoca 11

UBB – Facultatea de Litere / Marianum

Horea 31

UBB – Casa Universitarilor

Kogălniceanu 5

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca

Calea Turzii 2

Vault One Gallery & Korunk

G-ral Eremia Grigorescu 52

Xponential Transylvania

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 16



Evenimente Permanente

- **Aleea Muzeelor.** De miercuri până duminică, pe strada Kogălniceanu, zilnic între orele 10:00 și 18:00.
- **Târg de carte.** De miercuri până duminică, pe strada Emmanuel de Martonne. Program: miercuri 12:00–20:00, joi-sâmbătă 10:00–20:00, duminică 10:00–18:00.
- **Târg meșteșugăresc.** De miercuri până duminică, pe strada Kogălniceanu, între orele 10:00–20:00.
- **Strada Vinului.** De miercuri până duminică, pe strada Potaissa, între orele 16:00–23:00.
- **Cort de prim-ajutor operat de Promedical Center.** De miercuri până duminică, pe strada Kogălniceanu, în fața clădirii principale a Universității Babeș-Bolyai. Consultații medicale gratuite: măsurarea tensiunii arteriale și a glicemiei.
- **„Retrospectiva Zilelor Culturale Maghiare din Cluj”.** Expoziție în aer liber, pe panouri, în Piața Unirii.
- Expozițiile deschise la Muzeul de Artă pot fi vizitate zilnic între orele 10:00 și 17:00:
 - **Expoziția memorială Cseh Gusztáv**
 - **Ecourile sufletului – expoziția memorială Györkös Mátyás Albert,**
 - **„Cluj. Piețe, turnuri, reverii. Orașul Comoară în 130 de ani de cărți poștale”**
 - **Helikonul ardelean 100: Dialog între imagine și cuvânt în artele vizuale ale Helikonului ardelean.**
 - **Bătălia de la Mohács și Ludovic al II-lea în artele plastice din secolele XVI-XIX**
 - Expozițiile sunt deschise până în 6 septembrie.
- Expozițiile în cadrul celei de-a **130-a aniversări a lui Márton Áron** pot fi vizitate după cum urmează:
 - **Întâlniri cu episcopul Márton Áron** – în curtea Parohiei Romano-Catolică „Sfântul Mihail”, zilnic între orele 9:00 și 19:00
 - **În apărarea adevărului și în slujba iubirii** – expoziție de panouri iluminate în piața din fața Bisericii „Sfântul Mihail”
 - **Márton Áron, Episcop al Transilvaniei** – în Biserica „Sfântul Mihail”, intrarea se face prin noua scară în spirală de pe partea de sud, zilnic între orele 9:00 și 17:00.
- Expoziția itinerantă **Mohács 500** (expoziție în aer liber) poate fi vizitată în Grădina cu ruine între 19 și 23 august, fiind organizată de Institutul Național al Patrimoniului din Budapesta.
- **Camera memorială a familiei Orosz din Cluj** din cadrul Salonului Cultural Maghiar al Clujului este deschisă publicului între orele 11:00 și 19:00, pe durata Zilelor Culturale Maghiare din Cluj. Camera memorială nu este deschisă publicului în timpul evenimentelor care au loc în Salon.
- **Expoziția memorială Balázs Ferenc** se poate vizita între 19 și 23 august în spațiul de expunere de la intrarea Casei Libertății Religioase, conform programului de vizitare al Casei.
- **Biserica Reformată cu două turnuri**, expoziția „Reformații din Cluj”, orga barocă și camerele memoriale ale hoștezenilor pot fi vizitate în perioada 16–21 august, de luni până vineri, între orele 10:00 și 18:00.
- **De la Báthory la platforma Inspire – moștenirea și prezentul Universității Babeș-Bolyai.** Expoziția de panouri despre istoria UBB poate fi vizitată între 20 și 22 august în Curtea Universitară.

- **Marțienii. Oameni de știință și laureați ai Premiului Nobel maghiari.** Expoziție în aer liber pe strada Universității.
- Expoziția **Istoria Casei Bocskai** poate fi vizitată la Casa Bocskai între 16 și 23 august.
- **Expoziția de fotografii, alcătuită din lucrările studenților absolvenți a Universității Sapientia (Bartha Zsombor, Bedő Vivien, Lakatos Ádám),** poate fi vizionată între orele 8:00–20:00, în foaierul Sălii Hunyadi Mátyás, din clădirea Universității Sapientia – Facultatea din Cluj-Napoca.
- Expoziția de artă bisericească a Parohiei Romano-Catolică „Sf. Mihail” și a Bisericii Piariste „Sfânta Treime” poate fi vizitată de luni până vineri între orele 10:00 și 16:00, iar în weekend între orele 10:00 și 18:00 în galeria de pe strada Iuliu Maniu. Tot acolo poate fi vizitată expoziția „**Am cântat și eu... Interlocutorii dragi ai lui Kallós Zoltán**”. Ciucul de Sus, Ghimeș și Moldova, 1983–2024 – expoziția de fotografii realizate de fotografii Ádám Gyula.
- **Expoziție de fotografie de natură: imaginile premiate în 2026 ale Concursului Internațional de Fotografie Milvus** (expoziție în aer liber) poate fi vizionată între 19 și 23 august în spațiul din fața Muzeului Zoologic (str. Clinicilor 5–7).
- **Quo vadis? Expoziție internațională de grup cu lucrările artiștilor Ábrahám Noémi, Adrian Buda, Józsa Benedek, Könczey Ágota, Papp Péter, Szövérfi Adrienn, Törteli Lilla, Tóth Hunor** poate fi vizitată în turnul Bisericii Reformate de pe Kogălniceanu, de miercuri până duminică, între orele 10:00 și 19:00.
- Expoziția **Umanism și Erudiție. Literatură latină în cultura maghiară și filologie clasică** poate fi vizitată de luni până vineri între orele 10:00 și 16:00 în Galeria „Academica” a Bibliotecii Academice din Cluj.
- Programe permanente ale **Cortului Helikon** de pe Kogălniceanu, în perioada 20–21–22 august, între orele 10:00 și 18:00:
 - o privire asupra muncii echipei editoriale Helikon (de exemplu editarea în fața locului a unui număr de revistă)
 - chestionar Helikon și jocul „pisica într-o pungă” cu cărți
 - jocuri interactive cu editorii Helikon și invitații lor (de exemplu, cărți Helikon, puzzle cu cuvinte, pictat pe genți sau tricouri etc.)
 - carte poștală Helikon: „Tu scrii, noi trimitem” (la fel ca anul trecut, cutia poștală va fi afară, la fața locului, iar cărțile poștale vor fi realizate și anul acesta);
 - CAPSULA TIMPULUI: Ce ai scrie Viitorului? Dar Trecutului?
- **În Casa Herepei:**
 - 10:00–22:00 Cafenea organizată cu sprijinul Refo Café
 - 10:00–22:00 Aleea de rugăciune – cu sprijinul colaboratorilor FIKE
 - 11:00–22:00 Vizită în sala de consiliu a vechii parohii
 - 11:00–20:00 Târg de carte – cu sprijinul Centrului de Presă Reformat din Transilvania
 - 11:00–22:00 Colț de sănătate: măsurarea tensiunii arteriale și a nivelului de zahăr din sânge – cu sprijinul colaboratorilor Fundației Creștine Diakonia
- **Oaza by UDMR – programe continue în curtea Bistro 1568:** joc de masă pentru copii cu colaborarea Mókatár (joi–duminică, 15:00–19:00); Colțul unu la unu – față în față cu difuzoarele (15 min.); jenga uriaș, VR, colț foto, carte de colorat uriaș, realizarea de insigne, projection mapping.
- Casa memorială „**Györkös Mányi Albert**” a **Societății Maghiare de Cultură din Transilvania** și expoziția de opere ale artistului Györkös Mányi Albert pot fi vizitate conform următorului program: luni, marți: 12:00–15:30, miercuri, joi, vineri: 12:00–16:00.



**Descoperă colecțiile
TEM Modul și creează
combinația care
te reprezintă**



FRUMUSEȚEA ESTE ÎN DETALII

- ✓ 5 linii de design
- ✓ Sute de combinații de culori și finisaje



MODUL
LINE



MODUL
THIN



MODUL
SOFT



MODUL
PURE



MODUL
EDGE red dot winner 2025

Descoperă gama TEM la Electric Shop Cluj

Str. Plevnei nr. 159, Cluj-Napoca



WE BUILD ON KNOWLEDGE

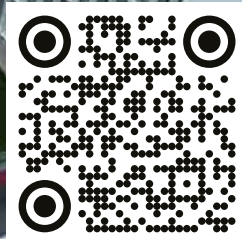


KESZ
25
ROMANIA

📍 Cluj-Napoca, Calea
Turzii 178K-188S

☎ 0364 080 136

✉ kesz@kesz.ro




Agrosel
lubesc grădina

www.agrosel.ro



DEPOZITARE 1-50 m²

CHIAR ȘI PENTRU 2 SĂPTĂMÂNI

SPAȚII INDIVIDUALE DE DEPOZITARE
SELF-SERVICE

- Opțiune flexibilă de închiriere!

Contractul de închiriere se poate prelungi oricând, sau în funcție de disponibilitate, se poate alege oricând un depozit mai mic sau mai mare!

- Transpaletii și cărucioarele ajută la manipulare!

- Acces 24 de ore din 24 în fiecare zi a săptămânii!



CITY STORAGE CLUJ - NAPOCA
400230, Calea Baciului 2-4, Cluj-Napoca, Romania

T: 0774 991392

sales@citystoragecluj.ro



www.agrosel.ro



Proiectăm împreună viitorul siguranței împotriva incendiilor



Oferim soluții complete de protecție împotriva incendiilor, acoperind întregul proces - de la proiectare și execuție până la punerea în funcțiune și servicii de mentenanță. Lucrăm cu profesionalism, precizie și angajament pe termen lung, livrând soluții fiabile, adaptate nevoilor fiecărui client și celor mai înalte standarde de siguranță.

- 🌐 Proiecte naționale și internaționale
- 👥 Peste 800 de specialiști în întreaga Europă
- ⚙️ Soluții integrate, personalizate pentru fiecare proiect

www.altenova.com

EASTGrain

More than trade!

We support the entire production process,
from sowing to harvest.



Construim pentru tine

Experiența care oferă încredere



SCAN ME

✉️ tehnica@decorint.ro

☎️ 0735 544 110

📍 D. G. Kiriác, nr. 7 - Cluj-Napoca



Proiectăm împreună viitorul siguranței împotriva incendiilor



Oferim soluții complete de protecție împotriva incendiilor, acoperind întregul proces - de la proiectare și execuție până la punerea în funcțiune și servicii de mentenanță. Lucrăm cu profesionalism, precizie și angajament pe termen lung, livrând soluții fiabile, adaptate nevoilor fiecărui client și celor mai înalte standarde de siguranță.

- ⊕ Proiecte naționale și internaționale
- 👥 Peste 800 de specialiști în întreaga Europă
- ⚙️ Soluții integrate, personalizate pentru fiecare proiect

www.altenova.com



eastgrain.ro



www.decorint.ro

Soluții complete în construcții, de peste 25 de ani.

- Construcții publice și civile
- Restaurări monumente
- Antrepriză generală



Proiecte mari.
Soluții **fischer** 



Cluj-Napoca
264 455 166
Strada Oradiei 1-3-5-7



VIITORUL EXISTĂ ÎN NATURĂ

MAGAZIN
NATURIST

CLUJ - NAPOCA,
STR. REGELE
FERDINAND, NR. 23

T: 0264 591 520
WWW.NATURLAND.RO



CONSULTANȚĂ ÎN FONDURI EUROPENE
PROIECTARE
DIGITALIZARE
SOLUȚII DE ENERGIE VERDE



Solicita o consultanță
gratuită!

*Growing
together!*

Expertiză și încredere de 18 ani

Proiecte mari.
Soluții **fischer** 



Cluj-Napoca
264 455 166
Strada Oradiei 1-3-5-7


Naturland

**VIITORUL
EXISTĂ ÎN
NATURĂ**

**MAGAZIN
NATURIST**

**CLUJ - NAPOCA,
STR. REGELE
FERDINAND, NR. 23**

**T: 0264 591 520
WWW.NATURLAND.RO**



**CONSULTANȚĂ ÎN FONDURI EUROPENE
PROIECTARE
DIGITALIZARE
SOLUȚII DE ENERGIE VERDE**



Solicita o consultanță
gratuită!

**Growing
together!**

Expertiză și încredere de 18 ani

nobilacasa.

Îți oferim cadou un

50 lei VOUCHER

la achiziții de minim 200 lei

Valabil în magazinele **Nobila Casa din Cluj-Napoca** și pe **nobilacasa.ro**, în perioada **23.07.2026 – 30.09.2026**, inclusiv pentru produsele deja reduse. Pentru comenzile online, **folosește codul KMN50** la finalizarea comenzii, iar în magazine **prezintă voucherul la casa de marcat**. Se poate utiliza **un singur voucher** pentru fiecare achiziție.

nobilacasa.ro

REGULAMENT:



WEDAS

PROMOTIONAL PRODUCTS!



Distribuția și personalizarea produselor promoționale
Personalizăm textile • căni • sticle • sacoșe • caiete • agende
instrumente de scris • șepci • umbrele • gadgeturi
cadouri corporate • accesorii pentru birou, evenimente și HR

travelminit.ro

Munte. Litoral. Balneo. Orașe.



Descarcă aplicația!



nobilacasa.

Îți oferim cadou un

50 lei
VOUCHER

la achiziții de minim 200 lei

Valabil în magazinele **Nobila Casa din Cluj-Napoca** și **pe nobilacasa.ro**, în perioada **23.07.2026 – 30.09.2026**, inclusiv pentru produsele deja reduce. Pentru comenzi online, **folosește codul KMN50** la finalizarea comenzii, iar în magazine **prezintă voucherul la casa de marcat**. Se poate utiliza **un singur voucher** pentru fiecare achiziție.

nobilacasa.ro

REGULAMENT:



**PARTENERUL
PROMO** zilele culturale
maghiare din cluj
de la începuturi!



Distribuția și personalizarea produselor promoționale
Personalizăm textile • căni • sticle • sacoșe • caiete • agende
instrumente de scris • șepci • umbrele • gadgeturi
cadouri corporate • accesorii pentru birou, evenimente și HR

WEDAS



travelminit.ro

Munte. Litoral. Balneo. Orașe.



Descarcă aplicația!



LINIE DREAPTĂ CĂTRE BANII DVS



PENTRU
AUR
AMANETAT



BAV AMANET

Bulevardul Eroilor nr. 49.

☎ 0264/439-403 | www.bav.ro | bav@bav.ro

Informații suplimentare în unitățile BAV AMANET sau per www.bav.ro

ALTE SERVICII
OFERITE:



EVALUARE



GRATUITĂ



VÂNZARE
BIJUTERII



**Built for
Heavy Industry.**



Proud sponsor of the
17th Hungarian Cultural
Days of Cluj



Join our team.

www.gormet.eu



17. kolozsvári
magyar napok

Am rămas alături de Zilele Culturale Maghiare an de an

contribuind la un eveniment care aduce
împreună oameni, idei și comunități



**BANCA
TRANSILVANIA®**



#BTProudPartner

SPONSORI



PARTENERI PRINCIPALI



PARTENERI DE APA

PARTENERI
IN CURATENIEPARTENERI
SANATATEPARTENERI
GASTROPARTENERI
DE TIMP LIBER

PARTENERI DE TINERET

PARTENERI
INSTITUTIONAL

PARTENERI MEDIA



